

فکر

صافی : ۲۰

از بهر : ۱۵ نیسانه ۱۹۲۸

مهر : ۱

مصحح :

نصر ایستده بنم دوستونو شم

بروسه آمریقان مکتبند اوچ قیزک
خرستیانلغه دونه سی ایجه مرکب آقاسنه
سبب اولدی . اون درت میلیون تورک
ایچنده اوچ قیزک نه قیمتی واردر که بونک
اوزرنده بو قادر اوزون بویلو مناقشه لر
جریان ایتسین ؟ اوچ قیز ، اوتوز قیز ،
حتی اوچوز قیز ، هر هانکی ر مستولی
خسته لقدمه ثوله بیلیر ؛ یاخود مسلمانلق
جامعه سندن چیقوب خرسیتیانلق جامعه سته
کیره بیلیر . بجه بونده بر فوق العاده لك
یوق در . دین دکیشدیره جک قادر
سجیه سنده دکیشکک اولان فردلرک
بر جماعته کیفه بر فائده سی اولماز که
کیمه اولاجق فائده سی نظر دفته آلام .
بو اوچ قیز خرسیتیانلغی قبول ایتمه مش
اولسه لردی ده ملی سجیه لرینک ضعفی ،
یاخود فقدانی یوزندن اساساً بزم ایچین
قایب اولمشلردی .

بو ایشک مادی جهتی . کچنلرده
غزته لر عبدالحمید پاشا لردن بیلیم کیمک
اوغلی باباس اولمش دییه یازیورلردی . اسکی
دوره منسوب متردی بر زاده نک دین
دکیشدیرمه سی کیمسه نک حیرتی موجب
اولمادی ، کیمسه یی قیزدیرمادی . فقط

بروسه ده ارچ قیز خرسیتیان اولونجه درین
بر تأثره قایلقد . نیچین ؟ چونکه بر کره
قیزلر مزک ، اوقومق ، لسان او کره نمک
اوزره ویردیکمز بر مؤسسسه ده اغفال
ایدلمه لری جائمزی صیقیدی . آمریقان
میسلری بزم مسافر پرورلکمزی ، امنیتیزی
سؤاستعمال ایدیورلردی . بو بزم حسن
نیتمله ، صفوتمزله بر نوع آغیر استهزا
اولیوردی . صوکراده بز « دین و ملت
بردر » دورندن هنوز شکلا چیققد
ایسه ده روحاً او دورده یز .

اسلاملقدن چیقسان بر فرد ملتتمز
ایچین قایب اولمش دیمک در ؛ چونکه بزده
ملت حسی داهاپک یکی انکشاف
ایدیور و دین بزم ایچین ، ملی وصفلردن
بری و بلکه اک برنجیسی اولیور . عادتاً
تورک دیمک مسلمان دیمکدر کبی بر ذهنیت
ایچنده عصرلرجه یاشادق ؛ او ذهنیتی
سو کوب آتامیورز ؛ آتامایزده .

غربه باقیلیرسه ، اوراده بر ملتک
فردلرینی ، زمهرلرینی بر برینه دوشورن ،
آرالرنده دره لر کبی قائلر آفاسنه سبب
اولان مذهب اختلافلری ، بالخاصه اون
بدنجی عصر دن صوکر اعمومی خرسیتیانلق

وصفی آلتشده ائتلافه منجر اولیور .
وحقیقی ملت دوغیور . بزده داهای دونه
قادر سنی شیعی به شیعی سنی به قیزویر مزدی ؛
بو کون مذهب ائتلافلرینک ملت وحدتده
ائتلافه و اراجنی زمانه یاقینمی ، اوزاقی
اولدیغمیزی تعیین ایده مه یز . بنساء علیه
بعضی فردلر مزک خرسیتیانلغه کیرمه سی
بزی اغضاب ایدرسه شاشیلما ملی در .

یالکیز نه دن در که اک زیاده خرافه .
لردن قورتولمش اولمالری لازم کلن منور
لرده بویله غضبیره راست کلیورز ؟
کندیسی دیننه قارشى مبالا تسمز ، حتی
چکینمیه رک دیسه ییم که دینسز اولان بر
کیمسه ، ناصل اولیورده باشقاسنک
خرستیانلغی قبول ایتمه سندن قیزیور ؛
ایشته بوسوآلک جوابی وجدانی حسلرده
برده ملت حسنک یکیلکندن متولد
افراطنده آرا مالیدر .

چو جقلمزک اغفاله ناصل مغلوب
اولدقلرینی آرامق بزی داهای زباده اشغال
ایدر . منور عالمه چو جوقلری یا دینی
دویغولردن محروم اها لکار بر تربیه نک
تأثیر یله اغفاله قاییلیورلر ، یاخود قائلرینک
اک بویوک بر عالیجنابلق دویغولریله دوران
ایتدیکی باشلرده خیر و حسن ایده آلی
اولارق قارشیلرینه قونان خرسیتیانلغه
اختیار سزجه مجلوب اولیورلر .

دیانمزه د اریازیه نلر

فنیکه الفباسنی تشکیل ایدن حرفلردن هر یزیک، مختلف سبیلر آلتنده ؛ اصلنه بکیزر ویا بکیزه مز چشید چشید شکلره کیردیکنی لاتین حرفلری ایله بوکون قوللایوب دوردیغیز حرفلرک، عینی کوکندن جیقمقله برابر (آری) و (سامی) کی ایکی آری عرقده آری استق، متلر تعقیب ایدرک شکلجه بوکونکی تکمله واردقلری اولکی مقاله ده عرض ایتدم ؛ شیمدی ایکنی نقطه دن بولرک باشقالاشاری کوزدن کچیره بیلیر .

حرفلرده صوتی فنیته دیکرسی

سوزک اک اساسلی عنصرلری تشکیل ایدن سوبله مش اولدیم (صامت ویم صانت) لردن مرک اولان فنیکه الفباسنک ؛ شکلجه اولدیمی قادار ودرجه ده صوتی قیمتجه تورلوله شیمی طبیعی ممکن ومتصور دکلدیر . نکل برابر، بو حرفلردن بر قسمی صوتی خاصه و قیمتتی، محافظه ایتمکک برابر، دیگر بر قسمی صوتی قیمتجه بر دیکشکلکه اوغریور ؛ یعنی بولرک تمثیل و فاده ایتدیکنی (سس) لر باشقالاشاری آری صوتیات سیستمه ممالک قولره انتفال ایتدیکه بو حرفلرک، او سیستمه انطباق ضرورتیه، صوتی قیمتلرنده مختلف درجه بوللرده باشقالاشار واقع اولیور . بو سوبله بو حرفلرک شکلرنده، کوردیکمز و بیلدیکمز کی اوزون بر زمان ظرفنده، حتی آری قولمده، آری طرزلرده استقرار حاصل اولقله برابر، دیدیکم بر قسم حرفلرک صوتی قیمتلری، خصوصیه صوتیانه بوینه اولوب طوران دیکشملر ایجابیه . بو استقراری کوسترمیور . بوبله جه حرفلرک بر چوغی اصلنه ورلرینه نظرا هر ملتده باشقا باشقا قیمتله مالک بولنور، فرقلی سسلره دلالت بیدور . فنیکه حرفلرنده کی بودرلو باشقالاشار تعقیب ایتک اوزره ینه یونانیلردن ایشه باشلاپم :

یونانیلرده :

اولکی مقاله ده (آرقایک یونان الفباسی) ایله (فنیکه الفباسی) کوزومک اوکنده طوردینی حالده طرح و غریب بر حساب یا کاشیاییه، ایشی کویا قیسه کسکک اوزره، تصفیهدن صوکر اقلان حرفلر ایچین (۱۹) دییه جک برده (قادموس) اضافه (۱۶) اولارق کوستردیکم فنیکه حرفلری، صامت ویم صاملرندن عبارت

اولقله یونانیلرک تمامیه صوتیات سیستمه منجز چلرینه اویغون کلیوردی . بوندن باشقا یونانیلر، یازیده، فنیکه الفباسنده آریجه اشارتلری بولنیلان صاملری لسانی بر احتیاج ایله کوسترمک، بللی ایتک مجبوریتده ایدیلر . چونکه یونانجه (سسی) و بوندن باشقا (یایی) واولوش) جه سامی لسانلردن چوق فرقلی ایدی . فنیکه لیلر ایچین، یازیده یالکیز صاملری کوسترمک بو دیللرده صامت حرفلرک اهمیتی سببیه معنا و بدللک، ا کلاشیایانه کفی ایدی . فقط ایش صاملرک و بولرک (طون) لرکک اهمیتی اولان یونانجه ایچون یک اوله دکلدی . یونانجه بیلمش اولق، ا کلامایا کافی کلیوردی .

ایشته بوبوزدن یونانیلر ایلک زمانلر برخیلی زورلق چکمش اولیورلر ؛ بو زورلرکک کوسته سندن لک ایچین، فنیکه الفباسنده (یم صامت) تعیر اولشان طبیعتی اعتباریه صامته ده و صامته ده بکیزه ی ویا هر ایکی وظیفه ده کوزه بیلن (آلفا) و (جیوی) مناسنه کلن (واو) و (ال) مناسنده کی (بود) ی برحرکه و صانت برنده ویا صانتک یزینی کوسترمک اوزره قوللایورلر ؛ تاریخی بجه قارا کلن اولان ویا حاله اوزون بر زمانه احتیاج کوسترن، بو تکاملی عملیه دن صوکر، بو حرفلرک (صامتک) وظیفه سی ایله علاقه لری کسبیلرک، طوغریدن دوغریه یازیده صاملری افاده ایدن بر حرف (قاراقته) اولوب جیقیورلر ؛ یعنی بوسورتله باشقا ویکی قیمتلر آتش اولیورلر .

بولردن (آلفا) یعنی (A) صانتی معلومز . شیمدی سوبله دیکم فنیکه جه (د) (یوتا) آدی آلتنده کی (I) صانتی اولیور . بالذت حرفک آدی ده اوقادار دیکشمه یور .

(واو) حرفی ده ایلکین (ou - u) صانتی اولیور . صوکر ده (I) سسنه دلالت ایدن (ایسپایون) صانتیه چوریلور ؛ بو حرفک تاریخی برآز قاریشقی ؛ حتی کیمسی بو حرفک (قادمه نی) الفباسنده بولمده یی بوبله یور . فقط، هر حالده بو حرفک ایلک صوتی قیمت (ou) ایشی، صوکر (u) و نهایت (I) اولمده قرار قیلیور ؛

بو اویچ نیم صامت حرفک، بوبله جه مستقلا صانت وظیفه سی کوزمه لرینه ذاتاً اولوشلری، طبیعتی اولیوریشی، ایشه بو حیثیتله بوبله جه بولرک بر وظیفه تخصیص ایدیلور ؛

صوکر ؛ فنیکه الفباسندن یونانیلره فضل کلن ویا اولرکک صوتیات ویا منجز چلرینه اویمایان

بعض یونان لهجه لرنده، صاملری بوغازدن آدی صانتلر وار . خفیف حلق دنیان بولرده نیم صانتی آکدیورلر .

بولردن (هه) حرفندن اولکی مقاله لرده شکلی مناسیتیه بحث ایتدیکم یونانیلرجه (ایسپایون) آدی، قیسه (E) صانتی ایسپایور . (خ) حرفندن ده (هتا) آدنده کی صانت میدانه کلور ؛ بو حرفک تاریخ و سرکشتی اوزون ؛ ویزی (لاتین حرفلری طرفدارلری قارشینده) داها زیاده علاقه دار ایده یلیر .

بو حرف زده کی (حاک) ، ایجد حسابیه یعنی نوسرو قیمتله تام مقابیلر . ایلکین بر حرفک

اوکیجه

بایرسز برجاوار هایقیردی بر ایچنده ، آدی مسعود اوچقلر بر خرابه حالی . ثلومدن داها قورقوج ثانیله ایچنده کیم بیلر قاج عاقله کومدی استقبالی

بردن صاقلر اوجدی، دیوارلر چو کدی بردن ؛ طبیعتک سله سنده خبر سز کلدی ؛ کیمه نک اورتاسنده بوسوکی ازه بردن کوزره دوغرو یاتیق برستون آه بوسکلدی ؛

صوک بر دفعه کورمه دن، تا گرم، قایب ایتدی، بجه آتار اولادینی، قوجارلر زوجیه سی ؛ غصبیه صودوردی بوفلا کتلی کیمه قاج بیرمکک لوندک کورولده بن سستی ؟

سلیمانه صرین

تلفظ ایتدیرمک کی بر وظیفه سی واردی ؛ بو بر صانتک اوکنده یازیانجه، او صانت بزم (ه ویا ح) کی غرتلاقدن، مثلاً (خوخلاتی)

کی، سوبله نبردی . بو کوردیکی ایشی یونانجه سندن فرانسلر (esprit rude) ایله افاده و ترجمه ایدیلورلر ؛ بو صورتله، او صانت حرف (aspire) یعنی برآز غرتلاقدن، سوبله نش اولیوردی . تورکجه سی بزم، بوجال و موقعه ده (ه ویا ح) نک وظیفه سی یایش اولیوردی . بو حیثیتله ایشی یالکیز بوندن عبارت قالمیور؛ صاغ و سرت (K, T, P)، حرفلردن صوکر، مثلاً (KH, TH, PH) صورتده

یازیلاقل اولرک، تلفظی دیکشدریور . بولری فرانزجه تعبیریه (aspire) بایور . یعنی (پ، ت، ق) حرفلری (ت، ث، خ) حرفلرینه چوریلوردی . بولر شو حساچه (اوفورولرک، صولوق کسیمییه رک) عینی برده، تلفظ ایدیلورلر ؛ بو حرفلرک آغزک دوداق و دیل کی ویا غرتلاق کی اعضا لارک نه کی حرکت و وضعیتیه میدانه کلدیک ایسه (فونتهیک) ه عاقلر بختدر .

صوکرادن، میلاددن [۴۰۰] . قادار ییل اول بو حرف اوزون بر [E] فی افاد . ایتک اوزره (ایونین) الفباسندن (آتیک) الفباسنه آتیلور؛ اوزمان بو حرفک (هه لیدر مه) ویا صاملره غرتلاقدن جیقان بر سس جشیدی ویرمک کی اسکی وظیفه سی کوزمه جک بر اشارت اویدریلور ؛ بواشارت دوغریدن دوغریه بونک (هه لیدر دیکنی) صاملر اوزرینه قونیور .

بو قارده کوردیکم، بونک برلشمه سیله تمکیل و افاده ایدیلن (ف، ث، خ) صاملری ایچون ده آریجه حرفلر قبول اولنیور . بوبله اولنجه آرتق اوکا (هتا) آدنده اوزون بر (e) صانت حرفی اولق وظیفه سی قالیور ؛ فقط هر ملتک صوتیاتی دیکشه دورمده اولدیمی ایچین بر قاج یوز ییل قادار بوبله برایش کوردکدن صوکر ا روایت کور (بیزانس) دورنده بو دفعه ده بر (i) به دلالت ایتکک باشلاور . و خلاصه (ایتا) آدنده (i) سستی افاده ایدن بر صانت اولیور ؛

لاتینلر، ایतालینوننده کی یونانیلر واسطه سیله (هه ویا ح) دورین (الفباسنی آلفلری زمان هر حالده اولدیکه اسکی بر زمانده بو (H)، (هتا ویا هتا) حرفی بؤده کی (ح) کی بر قیمتته مالک ایدی . فقط لاینجده (خ) یونانجه (خی) حرفنک قیمتتی آلیور ؛ ندن صوکر ا زده کی (ح) به معادل، یعنی سستی تمیل ایدر . بر قیمت ایدیلورک بو قیمت، محافظه اولنیور ؛ مثلاً فرانزجه ده - بوراده یالکیز بو دیلی کوز اوکته آلیور - بو قیمتیک غیب ایتمه مشدر . لاتینلردن بعض صرفیون، بوقی صامت صنفنده بر طوته یی بر حرف دکلدده (هه لیدر مه) علامتی عدا ایدرلر مش .

اصلاً یونانجه کللردن، افترلدن بوبله (ف، ث، خ) حرفلری حاوی اولانلرک الان (H) یاردیمیه یازیلرککله اولانلرکک حقیق و تاریخی سببی، مجبول برشی اولماقله برابر شیمدی داها آتی کوزوککده در .

بوراده کوز اوکته آلتنه جی بر نقطه بو (هتا) یونانیلرده، مثلاً، (ایونیلر) طرفندن تمامیه صانتله شدرلیدی حاله (لاتینلر) ده،

بزم (علمای دین) دیدیکمز کیمسلر اسلاملی تمامیه مادیلشدر مشلر ؛ اونده خیره وحسنه تعلق ایدن نه وارسه سکوت ایله کچیشدرره رک خلقی یاجنت طمعیه، یا جهنم قورقوسیه دینه ربط ایتکدن باشقا برشی یامامشلردر . داها اون سنه اول عمومی حرب اثناسنده، جامعلرده مؤذنلرک موسیقی اصوللریله تکبیر کتیرمه لری بیله منع ایدلمشدی . بوکا مقابل خرستیانلق قبلرک لاینج و ترلری بیله تهیزر ایده جک صورتده ادبیاتدن، موسیقی دن، رسمدن، هیکلتر اشلقدن، حتی تیارودن استفاده ایتکی بیلمشدی .

اسلاملق منحصر آذهنه خطاب ایدن قورو بر دین شکلنه صوقولمشدی ؛ قلبک تحسسنه قیمت ویرلر اولمشدی . منور طاقک دینی حسلره یابانچی کی دورماسی (علمای دین) ک بو مادیه جیلکی نتیجه سیدر . بوکونده او تورلو عاقله چو جقلرینک خرستیان اولدینی کوریورلر . حرث بحرانی موضوع بحث اول

بیلیرمی ؟ شبهه سز . بر حرفک زنده لکی کندینه تماس ایده نلری قولاینجه تمیل ایتمه سیله کلاشیلر . حالوکه نه کوریورلر . یارم عصر اول قفقاسیادن، آرن او وولقدن بوسنه دن هجرت ایده نلری تورککک تمیل ایده مه مشر . بوتون حیاتی تورکلر ایچنده کچیرمش، تورک مکتبلرینک اکعالیستدن جیقمش، بر کله بیله عربجه بیلمه ین بر آدام، بر کون حلیلی اولدینی خاطر لیور . یکیدن عربجه اوکره نیور، نهایت عربله خدمته قالیور . بو آدامی تعیب ایتمیورم، تنقید ایدمیورم ؛ چونکه کندیمه بوبله برحق کورمه میورم ؛ بوتون بوتون قباحتی جریمک بالخاصه منور محیطده یک قوتسز اولماسنه بولیورم .

حالوکه بزم حرفمز وقتیه هیچده بوبله دکلدی . داها اون بش یکرمی سنه اولنه قادار آناطول ده بر روی، برارمنی بی تورکدن آیرد ایدن یالکیز دینی ایدی . بر هامپارسوم نک بر کله ارمیجه، بر

نیقولی نک بر کله رومجه بیلمزدی . الی سنه انکلیز اشغالی آلتنده قالان قبریس آداسنده بر تورک قادار تورکجه بیلن، حتی باشنده کی فسفی محافظه ایدن رومله تصادف ایتدم .

موسیقیشناسلر مز ایچنده قاج روم، قاج ارمنی، قاج یهودی واردی . خلق شاعرلری میاسنده، حتی بکتاشیلقله اوکون قاج ارمنی، قاج روم معروفدر . بز بو حرفی عصرلرجه اهمال ایتدک . استانبول کی بوبوک شهرلده، بالخاصه منور محیطلرده تورک حرفی بوغمه چالیشدق . بوندن بر بحران دوغماسی قادار طبیعی برشی اولاماز . آناطولیده حرفمز، داها او ابتدائی شکلیه موجوددر . موجود اولماسایدی، تورکملتی یوکونکی حیاتی کوستره مزدی . ایشه یکی یکی او حرفک قیمتتی آکلامغه باشلاورلر . فقط نه قادار آریمز ونه قادار آغیر بر شکلده . بر کوپرولو زاده قواد کی، علمی برمه تودله تورک حرفشه چالیشان، قاج شعورلی حرفچیمز وار ؟

بناء علیه بجه تنصر حادثه سی یک منفرد اولماسه ده قیمت ویرله جک برشی دکلدیر . شبهه سز اغفاله میدان ویرمه ملیدر . کورپه یاورولریمزک دماغلری، قبللری صاقینق یزه واجبدر .

فقط بو طرز، منفی در ؛ مثبت نتیجه ویرمز . وغریبه تمیل ایتک اوزره بولان بزلر ایچین علی الدوام خوش کورولمز . زده نهایت Tolérance ک معناسنی اوکره نوب آکلا یاجق و کیمسهنک وجدانه قاریشما یاجمز . او آنه قادار واوندن صوکراده نهایته قادار یاباچیمز برشی وارسه ملی حرفمزک هر شعبه سی هر تورک شعورلو قیلیمق در . بو حرف داخلنده دینی اهمال ایتک دوغرو اولماز . حرفک دینی قسمی حقیقه تورک متدینلری علمی وقلی بر صورتده دوشونملی درلر .

ظلم نامی

لاتین حرفلری قبول ایدن ملترلده ، قیمتی محافظه ایش اولماسیدر !

یونانیلر بیلدیگمز وجهه (عین) حرفندن قیسه (o) صائتی کوستره جک بر حرف یاییورلر . (خث) حرفنک باشندن یکنلره باقیلیرسه بوده هان اولیور یور . اونلده قیمته دکیشمه سنک خصوصی بر تاریخی اولقی لازم کلیر . صکرا (اوزون o) یعنی اومه غا ایچین (ایونیا) لیلر بر واریته فنیکه الفبا سنده کی (عین) ک دیگر بر شکله مراجعت ایله بونک بر آز آچیمش طرفی آت اوست ایدیورلر . یاخوده بو حرف (o) نک چیفته یازماسیله اورته بیجیور . بویه جه بوصائل آز و جوق فرقلی سویله ییش ولجه لره مالک مختلف ملکترلده ساکن یونانیلر طر قندن فنیکه حرفلرینک عرض ایتدیگم طرزده قیمتری دکیشد بر یلره ک وجوده کتیرلش اولیور . سویله دیگم کی بو آز بر زمان ایچنده و قولایجه ده اولمایور ؛ بونکه برابر آوروایی عالم بونی ، فنیکه الفبا سنده کی نقصانی اکیال اتمکدن عبارت ایجاد قیلندن برشی عدا دیورلر . بو شرقی یونانیلره بر ییورلر . چونکه اونلرک نظر نده (صامت فنیکه الفبا سی) نسبتله ایلک دفعه ، یونانیلرک النده (صائت و صامت بر الفبا) اولقی صورتیه تکمل ایش اولیور .

بوصائلرک برلشمه سیله میدانه کن (دیفونو) لر واره اونلردن بوراده طبیعی بحثه هیچ بر محل یوق .

دیگر صامت حرفلر طاقه کلنجه : بونلرده بدرجه فرقلاشان وار ؛ مثلا و و معناسنده (بث) آدی حرف (ب) برینه (و) سسنی افاده ایدیور ، (دالت) ایله (تث) ده ایله .

غریب برشی وازسه اوده فنیکه الفبا سنده (دوکوم و باشک آرقا طرفی) معناسنده کی (قوف) آدی حرفک یونان اسکی الفبا سنده (قویا) آدی آلتنده بولنیور ، بو صورتله (لاتین) لرده یکیش ایکن صوکرادن اورتادن قالماسیدر .

بوحرف بیلدیگمز (q) حرفی در . (قادموس) ک کتیردیکی حرفلرک مقدارنده کوزمه ایلمش ائرلده اختلاف وار ؛ مثلا بونکسکی یونان الفبا سنندن ، (۶) حرف ، یعنی صوکرادن ایدور و لایر طبیعی (قادمه بی) الفبا سنده یوقش ؛ [۲۴] دن ، آتی چیقنجه کریه [۱۸] قالیور ؛ بوکا (قویا) حرفی ده علاوه ایدرسک [۱۹] ایدر . اگر (ش) و (صاده) حرفلری ده آرایه قاریشدر یلیرسه بوحسابه ده کوکنیلیمز هرنه ایسه .

(لاتینی) و (فرانس) لرده :

ایشته بوالفا اولجه عرض ایتدیگم شکله کی حرفلر ایله ینه اکثریسی عینی صوق قیمتلر ایله

هر حاله بک اسکی زمانلرده لاتینلره کیچور . (لاتین) الفبا سی اسکی زمانلرده (۲۱) حرفدن تشکل ایتدیگنه و (تئولو- دوریه) الفبا سی (۲۸) حرفدن عبارت اولدیفنه کوره بونلرک طبیعی هسی کیچور ؛

بوالفاده کی صامت حرفلردن بر قسمی قیمته باشقالاشیور ؛ مثلی (غامما) حرفی لاتینجه ده (ق) سسنی تمثیل و افاده ایدن بر حرف اولیور . صائلردن (a)(e)(o)(i) حرفلری حسابجه قیمتلری محافظه ایدیورلر . یالکز (V) صائتک معین بر قیمتی اولمایور . اصلی (وار) اولان بوحرف کی صامت [و] و کی صائت [و] برینه قولانیلیور ، یعنی بو حرف اوکهلری

بر بهاردن . .

— اشرف ثابته —

— ۱ —

بوکلوملر نده یاقوت ، ألماس ، اینچی و کوش ، پیریلدایان صاچنی اوموزلرینه دوکش ؛ بری قاناتلر نده نازله کیچور کجه . .

— ۲ —

کولکله رسوزولویور ، آقیور دالندن داله ؛ کجه صاریندی سیاه بر ایپک آطلاس شاله ، یاپراقلر صاللاناروق صولر سرینله ییجه ،

— ۳ —

کجه وورولدی آنسز کوکسندنه قان ایزی واره ؛ کولکله قاریشیور ، طوتوشویور آغاچلر ؛ صولرده صدف رنگلر یانارکن اینجه اینجه .

قارتینا ۱۹۲۷-۲۰ خ . سروری

(ماژوسکول ویا ثلث) بر شکله مالک اولوب بر صائت اوکنده (v) و بر صامت اوکنده (ou) اوقونورمش ؛ بوصورتله بوحرف کلشی کوزله کی صائت و کی صامت اولورمش !!

بوحرفک یازیده آلدیفی قیمتلر یالکز بونلره انحصار ایتبور ، مثلا [اوکوست] دورنده (o) برینه ده یازیلیرمش ؛ ایله بامناست واره ؛ ینه بر جوق کله لرده ، (i) صائتک برنی طوتارمش !

ایشته بوحرفلره کبرن صامت و صائت (V) لر آراسنده کی صوق قیمت جهنبله غیر معینیت هان اوچیور سنه اوله قاداتر سور و کتوب کلیرور .

بو صوکرایی حرفلره قارشى عربلر ایله دیگر سایی بوملرک ، بوقارده عرض ایتدیگم سببله وضعیتلری طبیعی یونانیلردن داهای باشقا . چونکه سایی بوملرک لسانده عمومیتله صامتلرک اهمیت وار . دیلارینک [بوکولکن] [بای] وقور و لوشی [نک افتضاسندن] ، مثلا صیغه لرده ، صائلر حواد بک دیدیکی کی [اصلی] دکل . آنجق [مورفم] ایشی کوریور ؛ بر صیغه نک ایچنده بر صائت دکیشمکله فرضا بر صیغه معلومدن مجهول کیچور ؛ بوکا خارجدن برشی علاوه سنه حاجت یوق . مثلا [کتب-کته به] یازدی ، [کتب-کونی به] یازلیدی ، اولیور . بوراده اولان صائلرک باشقالاشمای ، یونا- نلیلرله یاخود المانلرله ده بوکا بکزر شیلر اولیور سده عرجه به جیقشام یورلر . عربلر ، هرجه تله فیکه و آرای حرفلرینه قارشى ، کرک دیلارینک بایسی و کرک صویتیانی جهنبله ، یونانیلر ایله عینی موقع و مناسبتده دکلیدلر . آنجق [مقدس متن] لرک بیانیجیلر طرفندن یا کلش اوتوناملری ایچین ، عینی صائت حرف وظیفه و قیمته ده ، کله ک خارجنده قولانیلاحق اشارت لردوشو نیور و تطبیق ایدیورلر . بوصورتله قیسه صائلری کوسترن دوز ویا یووالاق بو جیز کجیکار مقدس کتابلرک دوغرو اوقوتما . سنی قود یلاشد بر یورلر .

مثلا برکله ده ، حرفلرک اوستنه ویا آلتنه قواحق [اوستون ، اوتره ؛ اسره] ویا [جزم] کی اشارت لره ایله ، کله ایچنده بر صائت حرفک یایاجی خدمت آراسنده اساس اعتبارله هیچ بر فرق یوقدر ، بو فرق صرف شکلیدر . یعنی ، مثلا بر صائت دلالت ایدن بر حرفک صامتدن صوکرای یازیلاقی یرده اولک اوسقنه یازماسنه بکزر ؛ صوکرای بر دیگر فرق ده بونک حرفلردن ؛ صوق قیمته ده بر تحول نیجه سنده میدانه کله ش ؛ دوشنبلره ک یاییلماسنده ، [یایما] اولماسنده در .

(حرکه) دنیان ؛ [فتحه ؛ کسره ؛ ضمه] کی اشارت لرک کله نک اولجه کوردیکم کی بر جیر پیده بازمایی اساسنه نظر آ یازیده کوجلک و بره کی ؛ اورته سوروله ییلیر . مثلا : صامت و صائت حرفلری بر برده یازمق برکله نک یازمایی یتمدی ؛ آرتق نقطه سی ایش حرکه ویا جزمی ایش دییه دوشونه مک جوق آئی وهر یوزدن مکمل بر یازیدر ؛ دیتیر .

فقط بو کوجلک ظن اولندیفی کی بووک اولاماز ، بونهایت یازارکن الک آلیشما مسئله سیدر . حرکه هانه ؛ کله اوزرینه سریشدر یلرک چیز کیلر ، بر آرایه کتیر یلرک ویا بر برینه اکلنه کله اولورلرله اوقاداز بر یگون

بعضی حرفلره صائت قیمتی و برلشدر ؛ بوصورتله عربلر دیگر سایی قوملری سیرایی و یا عربانیلری تقلید ایش اولیورلر ؛ مثلا [ما] [فی] ادات و حرف لرلنده [قال] [يقول] [قبل] صیغه لرنده کورلیدیکی وجهه ، بوکونکی ثقی اعتبارله بو نیم صائت دنیان حرفلر غما یله صائت رولنی ایشا ایتکده در . هله اوزون سورن بر عنوان لیسته سنه مالک اولان بو (الف) کله اورتاسنده اوزون بر صائت وظیفه سنی کورمکده در . عربلر اوراده کی فتحه یی اشاع و تمید ایچین قولاندیلر یی سویله یورلر سه ده ، (الف) اوزن) بر صائتدن باشقا بر شی اولمایور ؛ هله (اصلی) دنیان (ما) اداتده کی

اختیار لادقدن صوکرای . .

اشرف ثابته

سنه لره بولکده بکلرک اوزون اوزون ؛ دیدک بو جانه یاقین سه کیلی به نه اولدی ؟ بر عقه اولوب قالدک ایچنده روحزک ماتکی طوتالی تمام بش سنه اولدی . .

★

سنی اوتوناملر بر اوتونولسانک بیله : ماضیه قاتلانیلان کونلری هپ چوردرک . شیمدی سنی بر بشقه قوجاقده بولساق بیله قیصاقچلی اوکین سنه لرله ده وبردک .

★

سانا هیچ قیصاقانایان ساده بر کوکل وردک سندن قارشیاق قالان اوکسوز بوشا فک یریم بهار باغچه لرینک صوک کوللری «در» دک بزلره لازم اولان سنک خوشا فک یریم .

قرائتیه ، شباط

مجمول انور

[الف] ایسه دوغور و دوغوبه بر صائتدر . کورولیورک ، [عریجه الفبا] ، اوراده کی نیم صائلر ولو اوزون بر حرکه به دلالت ایتک اوزره قولانیلسین ، صرف [صامت بر الفبا] دکلدر .

بوراده بو مناسبت ایله کوز اوکنه آلفه لایق بر مسئله اوزرنده بر آز اکلشلم ؛ یونانیلر ، صائلرک و بونلرک کی اورغورک بر نقطه صوق بر هویت و برمه کفایت ایدیور .

عربلر نیم صائلری ، صائت کی قولانمده یونانیلرک طوتمش اولدیفی بولی طوتمده کجیکم یورلر . بک آرایه و دوغوسو سونلنمک لازم کلیرسه ذاتاً بویول ؛ اسکی تاریخلرده دیگر سایی قوملر طرفندن داهای اولجه طوتلش ،

قیمتلر آییور . صائلرله ینه بویه . بونلرله ده کرک بر قاجی بر آرایه کتیرلرک و کرک اوزرلرینه نقطه و جیزکی قیلندن اشارت لر قویق صورتیه آری قیمتلر بر ییورلر ، یاخود حسابجه آری قیمتی اولان صائلرله ینه بر صائتی و بر سسنی افاده ایده ییورلر .

ایشته بو [حرف] لر اوللری قولانان ملترلده قیمت اعتبارله ، شاشیلاحق درجه ده بر فرق عرض ایدیور . دکل ، عربلر ، ملتلر آراسنده حتی بر ملنک قولاندیفی حرفلر آراسنده ، حال و کیفیت ینه بویه در .

فنیکه الفبا سی یونان و لاتینلرله ، بویوک تکمله واردیرلش بو صورتله اورته بیکی الفبا داهای چیقش اولقله برابر لاتین الفبا سی تشکیل ایدن حرفلرک مختلف ویا عینی ملترلرله کی ، صوق قیمتلری اعتبارله عمومی حالی بر یوزدن

بیانی بر (آثار شیمی) بکزه دیله ییلیر !

بونک طبیعی و ضروری اولمای باشقا بر مسئله . بونکه برابر ایشک دوغوسو و کرچکده بودر ؛ بونی ایلریده [لاتین] حرفلری ایله [حرفلر من] آراسنده یا جعز سطحی بر مقایسه ده داهای تثبیت ایده سیله جکرن .

عربلرله :

فنیکه حرفلری آرماملیرده ، اونلر واسطه سیله آرارلرینه یاییلار دیگر سایی قوملرله حرفلر صوق اوصافیه صانیم اوقادار بویوک بر باشقالاشمایه اوغرماییور . چونکه بونلرک نهایت بر عرقه منسوب اولمای ، اصلاً سایی بر لسان قولانعالری سببیه طبیعتیه بو حرفلر صوتیات سیستمه لرینه ، تلفظ اعضا وجهه یزه یونانیلردن زیاده توافق ایدیور .

بوقوملرک ، بوغازدن ، غرلاقدن سویلنه جک صاملره بونی افاده ایده جک حرفلره احتیاجی واره ییدی . حتی بوصامت حرفلر صوق احتیاجلری تطمین ایتبور دی بیله . نته که عربلر ، فنیکه و آرام الفبا سنده کی حرفلر ایله اکتفا ایده میبرک ، انموزجی ویا اصلی شکلره نقطه قویق صورتیه کی حرفلر یاییور و الفبا لرینه علاوه ایدیورلر ؛ بونلرله ، بیلدیگمز وجهه (ث ، خ ، ذ ، ض ، ظ ، غ) حرفلریدر .

بو صورتله موجود حرفلرک اوزرینه ویا آلتنه قونان بو نقطه لر تماماً یکی بر صوق قیمته مالک بر حرف میدانه کتیر ییور . بر حرفه نک بر نقطه صوق بر هویت و برمه کفایت ایدیور . عربلر نیم صائلری ، صائت کی قولانمده یونانیلرک طوتمش اولدیفی بولی طوتمده کجیکم یورلر . بک آرایه و دوغوسو سونلنمک لازم کلیرسه ذاتاً بویول ؛ اسکی تاریخلرده دیگر سایی قوملر طرفندن داهای اولجه طوتلش ،

آنجق او نارینلرله ، [۱۶۵۰] ده بو ماژوسکول [V] نک کوشلی دیی دکر میلشد . بر یلرک آرتق شو بیلدیگمز [v] صائتی یاییور . نهایت صامت [و] ایله صائت [و] ک [۲۰۰۰] بیل قاداتر سورن بر دورده دن صوکرای کندیلرینه مخصوص ، شکلری اشارت لری اولیور ؛ بوده [اولانده] ده کی مطبعه جیلرک اوکده دوشمه سی سایه سنده اولای ییورلر .

ینه بو [V] حرفنک آلتنه اوچی قیوریق بر بجاق طاقیه رق ، [Y] [ای غرق] حرفی یاییور . بو صورتله فنیکه الفبا سنده کی بر زوالی [و] [و] دن ، [غره قو- رومن] مدینیتی قوران ، اوکلری دنیایی طوتان قوملر ، صائت و صامت و بلکه اوچ درت حرف وجوده کتیر . ییورلر ؛ نه فیضی بر حرف ایش !

[i] و [j] حرفلری ده ، سسلرله فرق اولقله برابر ، شیمدی عرض ایتدیگم [V] حرفی کی بر برینک برینه قولانیلمق کی قاریشی قلدن قورتولمایورلر . بونک ایچونده باقکز نه چاره بولیورلر ؟ [j] حرفی افاده و تمثیل ایتک اوزره [I] حرفنک (ثلث شکلی) تنسیب و قبول ایدیورلر . بوده ینه اوچیور ییلق قاداتر برمسأله ؛ [لاتین] حرفلری تاریخچه کوره دونکی ایش !

لاتینلر یونانیلردن آلدیلری بوتون حرفلری قولانیورلر . بونکه برابر بالاخره یونانجه کله لری یازمق ایچین بعضیلری قولانیورلر . کرک یونانیلر و کرک لاتینلر بحث ایتدیگم صائت حرفلره ، افاده ایتدیگلری سسلرک اوزونلغی ، قیسه لغی ویا طوتی کوسترمک اوزره ، اوزرلرینه قونان بعضی اشارت لره آریجه فزیر و بر ییورلر

بو لاتین الفبا سی تشکیلی ایدن ، بوراده بحثک عمومی مناسبتیه کوسترله سی ایجاب ایتمین حرفلردن بویوک بر قسمی ، خصوصیه صائت طاقی ، دیگر لاتین و لاتین اولمایان حرفلرله اصلی قیمتلری اولدیفی کی محافظه ایده میورلر . یونان الفبا سنندن آریلان دیگر الفبا لر تاهاشدن موضوعی تحدید صره سنده اشارت ایتمش اولدیمز وجهه ، بحثمزک طبیعتیه خارجنده بولنیورلر .

کرک صامت و کرک صائت حرفلر ، یونان الفبا سی قولانان هر ملتده تکرر و یا ترکیب حالنده فرقلی قیمتلر آییورلر . ویا اونلره هر ملت کندی صوتیانه ایدورمق عملیه یاشقا قیمتلر و بر ییور . مثلا بونلردن بر قاج صامت بر آرایه کله ک یالکز باشقا بر صائتی افاده ایدیور . ویا عینی صائتی فرقلی قیمتلره مالک حرفلر تمثیل ایدیور . ویا بر صامت کله ده کی برینه کوره مختلف

طوعاً و نهيلاً . بز ، بازار كن نقطه لری حرفك اوزرینه برآنده قوربوروز . بونی اكثری فرق ایتیهرك یاپارز . بو نقطه لر بزم یازیزك بلكه هر یازیدن چاقوق یازماسنه هیچ ده مانع اولیورلر .

عجبا کیفیت ؛ حرکه اشارتلی ایچین داهای فرملی می ؟

باشقا یازیلر دهده صائترك اوزرینه ، آرز وچوق بعضی اشارتلی قونیور ، بر دفعه ال آلبشیمی [حرکه رسمیه] ل انسان یازیدهك اولامازلر ظندهم .

حرکه رسمیه ایله یازلش بر کله صرف صائتر ایله [یاخود حروف املا ایله] یازلش برکله آراسنده اوقونوش ویا کلهك یازیمجه شکله وحدتی وسائر حالری جهندن ؛ روحی بر نقطه دن فرقه کلنجه ؛ نجه بونك لایقعه تعیین وثبیت اولنه بیلمه سیچون اساسی صورتده تدقیق ایستر ؛ آرتق بز [حرکلی] قوللاماز اولدیغمن ایچین طبیعی بویه برشی یا یقه کیمسه ایستك ایتیز ؛ بونکله برابر ، صرف بر تدقیق اولق اوزره بایلمه نوزه نلهك اولسه ؛ بلكه هر ایکی سیسته مدهده بعض فائده لر و محذورلر کوروله بیلر . بونلری بوراده آراشدیر اچاق اولاماقه برابر انجی ؛ بزم وجدل نژده نقطه ؛ بیتیشك اولابارق طیش یاننده بولندی بر حرفك اونق وجوده کترین چیرکیلر کی شکلی عنصری تشکیل ایدرسه [حرکه] ده ؛ کلهك طیشنده اولق اوزره ؛ فقط ایچنده ایمش کبی ؛ قیصه صائت عنصرلرینک ، آدی ده دلالت ایتدیکی وجهله اشارتلی تشکیل ایدر دینه بیلر ؛ فقط نه اولورسه اولسون . بو [حرکه] لازمه یازیزك ؛ وقته ؛ معینته دوغرو بول آلقدن عبارت باشقا بر تکمل صفحه سی وجوده کلش اولیوری ؟

جریلر ؛ بونلرک تقلید ایتدیکی سریانیلر ؛ عبرانیلر ، یوقارلر ده فیکه و آرام حرفلرینه قارشى عرض ایتدیکم لسانی وضیمتلی اعتباریه بو اشارتلی دوشونمک ؛ بونلق خصوصنده یونانیلر دن داهای اهمیتیز و قیمتیز برایشی یاعش اولیورلر ؟ نجه ؛ سامی قوملرک ؛ اگری اوتوروب دوغرو سولهك لازمکلیکنه کوره بو ایشده یونانیلر مساوی وبلکده اونلرک فوقنده بردها و ایجاد قدرتی کوسترمش اولدقلرنی قبول ایتک بر وجبیه در . ذاتاً فیکه لیلر ویا کتغانیلر ؛ بحر فیکه ؛ مصریلر دن صورکرا ؛ اورته آیلان یی فرضیه لر بریانه برافیلر سه ؛ موجدلری موقنده بولنا یورلری ؟ غرض نجه بیلمه مکله برابر ؛ عریجه بر عباردی بر آتیز ؛ بونلرک کوره دک ؛ طوغرو اوقومق

غباردن :

مکتب انضباطه دالر

— ۵ —

مری ، تریه نك تأثیرنی طلبه سنك خصصیتنی طایفه نك تأمین ایدم جکدر ، دیک . فنانقلره مانع اولق ایچین اونلرک هانکی سیلردن ایلری کلدیکی بولق لازمدر . مشاهده ، تدقیق ، تحریر ، تعقیب زه بو قدرنی ویرم جکدر . مری مکتبه هرشیئی بیله جک ، هر برده حاضر ناظر اولاجق قادار بصیرتکار داوراناجقدر . آنجی بو بصیرتکارلرک بر نوع ازاج وراحتسزلی شکنده تجلی ایتمه سی لازمدر . هرشیئی کورمک مجبورینده اولدیغنی بیلن معلم بلا استغنا هر حادثه نك تجزیه ایدمه سی لازم کله جکی ظن ظن ایتمه لیدر .

موسیو سالون دیورکه : «چوققلرک طور وحرکتلرند هرشی شایان تجزیه دکدر ، اوله شاشیقینقلر ، خفیف مشربلرک اولا بیلرک چوققلرک سجیه سی ، تشکلی ایچایدیر . بونلر نه لا صنفك انظامی اخلال ایتیه جک قادار اولانلری بیچین شدتی عکس العملاره معروض قالین . بویه برلر ده ، مادمه جزا طبیعی مزاج واستمدادلی تعدیله مقتدر دکدر . احواله آراستعمال ایدله لیدر ، طالتی نصیحتلر حریص سجیه لرک شدتی تعدیل ، جزا بالعمکس تنبیه و تحریک ایدر .»

شیمدییه قادار اوزرنده دوردیغمن فکرلر بز طبیعتیه معلمک دیکر بر فضیلتدن بجه سوق ایدیور :

طلبه سنی سون ، چوققلی آکلایان مری (صبری) بر انسان اولق مزینده مالک بولونمالی . صبری معلم طلبه سنك خفیفلرکدن ، قرارسنلقلرندن ، حتی اونلرک آغیر خطا لرنن بیه حیرت و تعجبه ، امیدسزکده دوشمه نقطه سنندن غرب القبا و یازینی ؛ بو مختلف اشارتلی ایلر برلکده ؛ مکمل الفبا لردن عد ایتکه مانع بوق ؛ شبه سزکده عبرایچه ده اوله اولاجق .

یکی عجبا یونانیلر ؛ الرنده کندی صوتیاته اومایان عرض ایتدیکم فضله حرفلر بولماسایدی نه یاباقلر دی ؟ مثلاً بونون صائتلی کوسترمک خصوصنده داهای بونلرک بوموقیت الیه ایده جکر . میدی ؟ لایقیلر بوجتهده نه یابایلمشیر ؟ !

محمد مجیب

به جک ، بویه بر سبیله شتم و تحقیری آکدیرر اوفاق بر تثبیت وحرکتده بولنیه جقدر . بونلرک انسانلر طرفندن بیه مشکلاته بایلا بیلن شیلرک ، ایلک حمله ده بر چوقق غرویندن ایسته ؛ سنك معقول اولامیاجنی بیلمه لیدر .

صبری معلم ایچین تصادف ایدله جک هر هر مشکل یکی بر تدقیق و تنبیه موضوعیدر . هانکیسی اولورسه اواسون مشکلی معلوب ایدم بیلک ایچین اونك وظیفه سی اعطی شفت حسبلرله یکی واسطه لر تجزیه قوبولمدر . صبرک برعلامت ضعف اولمادیغنی ، بالعکس اونك بونلرک آدمله خاص بر وصف اولدیغنی بیلن مری البته داهای صبری و داهای قوتلی اولاجقدر .

صبری معلم ساکن در . صوغوق قانایق اک بونلرک مشکلی بیکن بر قوتدر . غیر قابل تصحیح کورونه عاصی ، حدتلی چوققلر ساکن بر معلم ایله معلوب ایدله بیلرلر . بو نقطه ی بر مثال ایله ایضاح ایدم بیلر :

فرض ایدم که ؛ صنفده آغیر بر انظام . مسزلق حادثه سی قارشیننده ؛ جزا ویرمک ایجاب ایتدی ، معلم بونی تقدیر ایتدی . فقط او آنده ایتنجی و داهای بونلرک بر حادثه ایله قارشیلادیق ؛ جزایه دوچار اولان بر طلبه ده عصیان و تجاوز علامتلی ظاهر اولغه باشلادی ، فرض اولونسون که بو حرکت یا یاقیشقیز ؛ مغایر ادب بر طور ، یاخود چوقق طرفندن صرف ایدیلن مناسبتیز برکله ایله تجلی ایتدی . حتی داهای فاسنی دوشونه لم ، بو کله تحقیر آمیز برشی ایدی .

شبه سزکده ، بوراده چوقق شدتی حسابات اسارتی آلتنده حرکت ایتدی . بویه بر حادثه ده چوققلرک تصورلری ، آرقاداشلرینی مجادله سی اطرافنده ندرجه آرزوکش و تقدیر کار کورورسه اودرجه حرارتله نیر . او ، بو آنده آرقاداشلرینی یادیغنی قهرمانلرک خیراتی کورمک ایستهر . بوسیدین داهای بوسیدمک ، تشبیلرند داهای ایلری کیتمه خواهش کردر . ایسته ، سزه یا کلش ، یا لایق هدفلر آرقاسنده شرف ، قیمت آرایان بر چوقق که بوحسلرله ایتدی ، بلكه مجرم عد ایتدیرمک نتیجه لره قادار سوروکله بیلر .

بو آغیر حال وموقعده خوجانک وضیمتی نه اولاجقدر ؟ مری چوققله مجادله دن بوسیتون صرف نظر ایدرسه ، نفوذ وحیثیتی ؛ فقط باقل قوتنی احساس واستعماله تشبیت ایدرسه موقع ولایقیتیلرکله دوچار ایدر .

نفسه حاکم معلم هر شیدن اول کندیینک یونانیان اولدیغنی ویر انسانک بر چوقق طرفندن

تحقیر ایدله میه جکی دوشونور . برخلطه ایچنده کندینی دنیانک اک قوتلی آدمی ظن ایتک زوالدیغنه قایلان موضعیت مخلوق بالکتر تبسمیه سیر ایدر . صنفده تکیون ایتیه سی ملخوظ اولان هیجانی بسط بر ژده ست ایله درحال تعدیل وازاله ایدر . بوندن باشقا اگر مطلقا برشی سوبله مک لازمکلیورسه مجرمه خطاب ایتیز ، بلكه دیکرلرینه توحیه کلام ایدر . بوراده او ضعیف کستخاک کندنده تاسارلادیغنی قوتک هیجانی افاده ایدم جک بر ادای استخفاف ، یاخود بو معناده یا لکتر برکله ، اوطغیا نکار حدتی برآنده بیقمق ایچین کافیدر .

داهای اول کوردریکز که ؛ کوچوک باغی مملیه عاداتا محاربه به حاضران نمشدی . فقط حاضران دیغنی قیلنجی نهایت هوا به صاپلادی . حمله سی بوسیتون بوشه کیتدی . آرتق بو چوقق معلوب ایدلش ، سلاحلرندن تجرید اولونمشدر . او شیمدی معلمک شعورلو صبر و احترازندن ویاواش یاواش کستخاقلی آکلامقدن متولد حجاب ایچنده در . بایلاجق باشقا شی یوقدر . آرادن بر ساعت کچه جک ، معلمی اونق دعوت ایدم جک و آنجی بوزمان باشلا یاجی معقول تلقینلر ایله چوقق طرفندن هر شی اعتراف ایدله جک و طبیعتیه جزاده بیه بیه قبول اولنه جقدر .

لا فونته چوققلر دن بحث ایدرکن :

«چوققلی صرحتمسزک ، ظالمک چاغیدر .» دیر . بوسزک دومروغنی قبول ایدنر اولدیغنی کی ، اونك چوققاهه بر افترا اولدیغنی ادعا ایدلرده واردر .

ایکی مخالف فکر صاحبلی ، مادمه که مسئله یی بالکتر برجهتدن کورویورلر ، احواله هم حقلی ، هم حقسزدرلر .

روحلرینک چالاکیسی حسیه ، چوققلر ده بویورلر کی قولایقله مناسبتسزکله ، افراطه سوروکله نه بیلرلر . فی الحقیقه هر تحف شیله اونلر بلا صرحت اکلنیرلر .

فقط بو اشداده چوقق قابلرینک یوللری آرایان صیجق بر سس کندیسی دیورمه باشلادیغنی آندن اعتباراً اسکی ظالم وحس سز چوقق یاواش یاواش سبانهک باشلار ، و هیچ شبه یوق که اولای ظالم بر استیزان باشا هر هانکی برحسک صغیایاجنی ظن اولونان چهره لره

اسکی نورک اولری

آنادولوده تورک آثار معمارینی تدقیق ایدن آوروپا مستشرقلر ، تدقیقینه ایلک اول اسکی تورک اولرندن ، آنقرمه اولدیغنی کی علی الاکثر ای بشرقانی اولارقی انشا ایدلشدر . بناتک بوتونقلتی اخشاب ستونلر و کرسیج دیورلر استناد ایدر . بخرملر قفسلی ویا حخته قیاقیدر .

سوقاق قاپوسی مقاوم وقالین کراسته دن اعمال ایدلش اولدب غایت جسیمدر . اوزرلر لرنده کی طوقاقلر ایله خلقلر ، اسکی دوزده تورک دیمرجیکلرک واصل اولدیغنی کوزلر نتیجه لری اراشه ایدر .

قاپورلرک وچیت قادلیدر . بو قاپورلرله قاپورلی قادار تزینانه مالک دکدر . اوطه قاپورلرینه داهای زیاده اهمیت ویرلرکندن ، اوزرلرنده تورک اویماهیخک کوزلر قاپورمه نمونه لری کورولور . قاپورلر اکثریا مربع ویا مستطیل اولارقی بایلمشدر . جامع ومدرسه قاپورلر بخرمه قاپورلرند کورولان محشم هندسی تزینات ، او قاپورلرند اندر تصادف ایدیلر . آلت قاتده کیش بر آولو واطرافنده مختلف ابعادده اوطه لر واردر .

زمین طوبراق ویاخود مربع ، آتی کوشلی طوغله ایله دوشه لیدر . اسکی اولرک ایلک نظر دنی حلب ایدن اوصفی ، طرر معمارینی ایله او صاحبک ذوق سلیمی دز . . آلت مراد بوملرک اشکال ورضعیتنک ... الخ مؤثر اولاجغنی ده اونو ملی ژر .

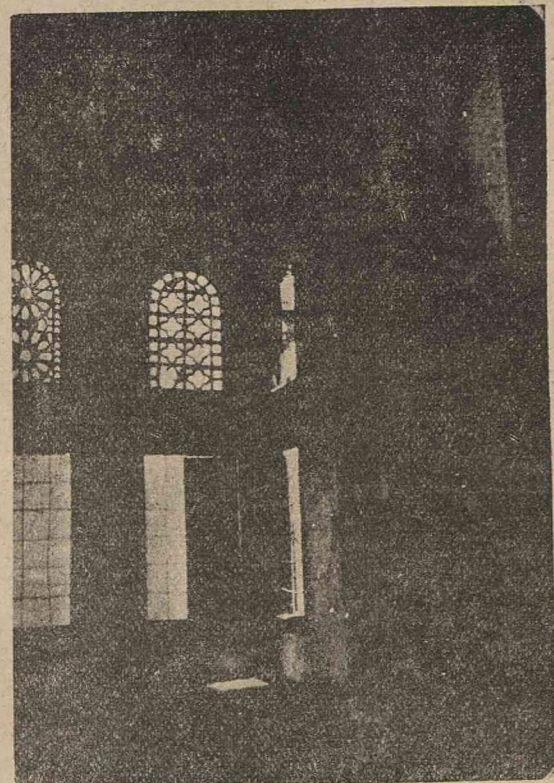
مکتب انضباطه دائر شیمدییه قادار تثبیت ایتدکلر می بلكه چوق کوره حکم وارددر . فقط بویه لرینه موسیولو وله برابر بوجمز جواب شودر :

« احواله برافیکز ... اهلی اولماد فکتر بر ایشدن وازنجیکز ... شبه یوق که بومسلک کوجدر ، زحمتلر در . شبه یوق که ؛ بومسلک زمانکزدن شخصیتیکزدن بر فدا کارلق و حصر نفس ایستور . سزی بر فدا کارلقه اجبار ایدن واری ؛ اگر باصیل مسلك بوسکه کوج وظیفه لرینی اتمام ایتک مسارتی کنیدکزدن بولای رسه کز ، تکرار ایدیوروز . آرازدن آریلک و بوالهی امانی باشقه لرینه ترک ایدک .»

— سوک —

احمد مکت

قات دیوارلر کرپچدن و طاشدن پایامشدر. بوقسمده تزیینات یوقدر. اوست قسم دیشاریه دوغرو چیقینتیلی در. چیقینی تشکیل ایدن جسم دیره کلمنتظم یوستولمش مربع ویا مستطیل کوشه لیدر. اوست قات جبهه سنک دیشاریه دوغرو چیقینتیلی



بر آقره آونده پیچرلر

اولاسنک سببی سوقانی داما این کورمک و کوشه لره بر پیچره علاوه اتمک ایچین در. اکثری صالون و مسافر اوطه لری بوجیقینتیلی محللر ددر. سوقاقلرک غیر منتظمی ودار لغندن جوق دفعه قارش قارشیه بولنان اولرک صاچاقلری بر برینه بیتیشکدر.

آقره ده کی اسکی اولرک پیچره لرنده قسه بک آرتصادف ایدیله. بوراده دمیر بارما ققلری تقلید مربع الشکل تحته بارما ققلرله تزیینات پیچره قایاقلری کورولور. مسافر اوطه لری کنیش و بر جوق پیچره ویا اکثری کوزله آلچی بر اوچانی جاویدر. آلچی لوجاقلرک چوغنده روقوقو

تزییناتی واردر. مع الاسف بو اصول تزیینات، هیچر صورتله صنعت عشقمنی علاقه دار ایدمه دیکی کبی تورک تزییناتک یاننده غایت سونوک قالمشدر.

آنادلونک هر طرفنده اولدینی کبی قیش کیجه لری بو اوطه لره هر مملکتک عاداته کوره ارکک وقادین مجلسلری

قورولور، مختلف اکلجه لری تزیین ایدیله، اک زینتلی اوطه لره بولدر.

یرلری و دیوارلری سوسله بن حالیر، اوطه لره زینکین ده قورولری بر اقات داهازنکینشددر. اوطه لره بعضیسنده قیمتی نقشلرله تزیین ایلمش اخشاب قیافلی و دیوارلرک اویولماسیه وجوده کتیرلمش آلچی صوا دولبلر واردرکه، بولدرن برنجیسی تزییناتیه مهم بر موقع اشغال ایتمه کی حالده، ایکینجیسنک قطعاً قیمتی یوقدر.

اسکی اولرک بعضیسنده عریجه، نجمجه، تورکجه بیتلر کورولور. بیتلر باشلیجه، پیچره لره اوطه

اخشاب انسانی سوسلر. کجش عصرلرک معماری ذوقنی طاشیایان اولرک اک کوزله پیچره لری، دام صاچاقلرینک بر آرت آتسنده بولان آلچی پیچره لدر. آلچی پیچره لره هندسی و نباتی شکلله رنگلی



بر آقره آونده اوجاق

جاملری حاویدر. روقوقو تزییناتی بو پیچره لره ده نفوذ اتمشدر. بو مبانینک اک زیاده نظر دقتی جلب ایدن انسانی،

یوکسک تورک صنعتی بیلکیلرله تزیین ایلمش اولان اوطه لره طواوانلر یدر تورک صنعتکارلری بویوک قدرلری بیلکیلرله طواوانده کوسترمشلدر. طواوانلر ده کی سوسلو نقشلر قیابارمه اومالر، درین بره ذوقله یوکسک برایشیجیلکک مخصوصیدر.

طواوان تزییناتک بر جوق نوعی واردر. اک زینکین طواوانلر مستقلاً بر کوبکی حاوی اولانلدر. کوبکلر طواوانک مرکزنده اولوب محتلف جینالره قیابارمه لیدر.

کوبکی تشکیل ایدن جیوقلر غایت اعتنا ایله چویلنمشدر. نباتی نقش تزییناتی علی الاکثر کول، قرانفیل، لاله، سنبل دوکون چپچی و سائر قیمتدار چپچکلرله نقاشک تزییناتدیکی، مخیل ازهاردن عبارتدر. بعضی اوطه لره طواوان کنارلری اخشاب استالافتیت تقلیدی و آلتون بالیزلیدر. آلتون

سوکیم .. سوکیم ..

اوخ!.. سن نم ایشیق، سن نم نورمسک.. سن نم صوبویم، تسلی و سوکیم سک .. سن نم .. بو مجز، بو ملعن مجز کوزلرمد زهردن داملالر طوبلادی. آغلادم. باشیمی اللرینک نوستنه قویارق ایچی چکه چکه آغلادم. صوکر!.. ایچمدن دریندن کلن وینه ایچمه ودرینده بوغلان بر حایقیریشله: ریم، دهم، سی باا، بردر و نظیر سزدر، دهمه طایتمشلدی. حال بوکه



ییلدیزلر، اوفاق آلتون آباقلرله قوشارق قاجیشدیلر. کول بوزی سیم سیاه ببولوط طبقه سیله تور تولدی. هر طرف قویورقارانلق صاردی. قیب قزیل بر شیمشک، آتشدن بریلان کبی، کولک قارا کفنده قیوراندی و قایب اولدی. اوزاقلردن بر یاقوش، کیجه نک تخمور قولاغی اینجیتن بر سسله، آجی آجی حایقیریدی. ماوردن، کیجه نک سکونتی دالغالاندبران قورقونج سسلر کلکه باشلادی.

افقلری دیکلدم: اسکیمش، آدسن وزیارتیز منار طاشلرینه چاربارق، جیرانی برکولک کبی ایکلین روزکار، باا، بوتون اعصابی نور برت بر سسله، اولومک قورقونج ماجر الزینی و آجیقلی داستانلری حکایه ایتدی. تولوم دوشونجه سی بینسی بر سام کبی یاقارق یکدی.

دوشوندم، که بو عزیز وجود بر قاج بیلان و بر قاج جیبیاه غذا اولاحق. صاچلرم، بیک فیرطینانک روزکاریه داغیلش کبی، قاریشدی و دم دیک اولدی. کوزلرم بویودی. موجودیتدن امین اولما ایچین قوتلی بارما قلمله کوچوک و کوزله اللری صیقمد، سوکیلی ئوبه ئوبه اویندردم. کولکه کولن کوزلری و کولکی آیدینلاتان باقیشلرله سوکیلی اوینادی.

آتشلی برحسک بوغوسی بوتون موجودیتی صاردی و ادمارلرمده قاینادی. ایچمدن قلبمک درینلکلرندن کلن تیره ک و آتشن بر سسله:

سوکیم! .. دهم، سوکیم! ..

اشرف ثابت

دالمش بحر شقاوت ایچر، کارم نم سیات سن شفاعت قیل غریبه ای رسول کائنات امتکده اک حقیری کی کم یار رسول کائنات اورلدی لطف خدا

۱۱۸۵

آقره ۹۲۸/۲/۱۶

نورالدین ابراهیم

کیجه دیدی .. بهارک سمن وکل قوقولی بر برکیجه سی .. بریلرله ملکک، ییلدیزلری اک اینجه اعتناله سوسله یه رک کولک شفاف ماو. یلکته: دالردن هنوز قوباریلان بررکل کبی بهر بر سسلر. آتک رؤیادن و خویادن مرکب بول و اثری ایشیقی، کشیف بر حزمه حالنده، بوتون مو. جودانی قایلش.

جړک مورمنکشلرله غریوک قیزیل کلرینک اییک تنلرینک بایلیتی راجه سی طاشیایان خفیف بررورکار، نوازشکار شسینه کیجه نک آلتی سربله یور و بهاری روجه دوکوبور.

یشیل دالرده شاقیان بابلار، عکسلری روجه اقتار ایدن و هر اهترایله روحده کی اک حساس تلری تیره تن بر سسله، روحلرینک سه وینجی ترنلری انشاد ایدیورلر. دهرین بر استغراقه بوتون بولری سیر ایتدم و دیکلدم، قلبمک دهرینلکندن، قلبی یاقارق کلن و روحی تیره تن بر سسله: سوکیم! .. دهم، سوکیم! ..



سوکیلی، مهتابک کوموش ایشیقده دولان اوطه ده، او یورکن بولدم. باوش و سسز آدملرله باقلاشدم. آلرینی، کوچرک، کوزل و یارلاق آلرینی یانان آووجلرله طوتم. جوشقن بر شلاله کبی قلبمه آقان کوزله لکنی بر کولک کوزله، اوزون اوزون، حس ایدیلوده آکله تیلامایان و سوبله به بن بر دیغوبله سیر ایتدم. نریمش برکونشه بکنه بن و کولکده بو آتشی یاقان کوزلری، اینجه و قیورجق کبریکلر قویو برکولکله تورتمش. اییک قیورینتیلی و آله و دن دالغالی صاچلر، کولک کبی عشقم کبی طاشقین و بریشان ...

قارانفیل یاناقلر، برکل یاراغی کبی قدیفه لشم. .. اینجه و برلاله کبی قیرمیزی دوداقلرینک اوجنده بهاره بکنه بن برکولومسه مه، طانی برتسم وار. کولک آلتنده، نهایتسز سوکیمه قدار درینلشن، غیر منتظم بر و وروشه چیرپیان سوکی دولو قلب ..

حضر توکه ایتدیکم ویرد و صلاقی قیل قبول عاجزی مفتوی جنات عده ایت وصول المدد ای فخر عالم هم شفیع المذنبین نازل اولدی حقه کده رحمة للعالمین

اشیدلن وصفکده بودر لسانده همین الصلات والسلام یا صادق الوعد الامین دالمش بحر شقاوت ایچره کارم سیات سن شفاعت قیل غریبه ای رسول کائنات

بالدیز بویوک قوناق طواوانلرینک سائر قسامنده استعمال ایدلشددر. طواوانی بر آغ کبی اورن اینجه ورنکی جینالر مختلف اشکالی تشکیل ایدر. جینا تزییناتک اینچلرند هندسی اشکالی اشکالی حاکم کسیمش اینجه تحتلر و اوزرلرند کوزل رنگلرله ایشله نمش چپک تزییناتی واردر. آیری بر رنگله بویالی اولان اساس زمین تزیینات سائرله کوزل بر قوتدر.

هر طواوان آیری آیری شکلده در. بوراده اک زیاده قرمزی، یشیل، قویو و آجیق ماوی صاری رنگلر جوق قوللانیلمشدر. یوقایده ده بحث ایتدیکمز وجهله، تورکلر انشایتدیردکاری اولری منظوم یازیلرله ده سوسله مشدر. آقره نک سو قیل اولرنده کوزل یازیلر آبی بر موقع اشغال ایدر. از جله، تدقیقاً تمز انشایتمه حاجی محمد سوقاغنده ۲ مکرر نومرولو سلیمان بک خاننده بعض کوزل منظوم آثاره تصادف ایدلشددر که بر قسمی اوقونامیاحق قدار سیلنمش اولدینی حالده، اک اوطه نک پیچره اوزلرینه پیچره آرا لرنده کی لاطه لره یان یانه یازلمش اولان آشاغی ده کی سطرلری اوقومق قابل اولمشدر.

« قال النبي عليه الصلاة والسلام

انا مدينة العلم وعلي بابها

بون یازدم قاله بدن یادکار

بن کیتدم خطم قاله روزکار

جهات بکام فلک بار بارد

جهان افریت نکهدار یاد

اوروب رسمین مهندس بو بناتک

مشان کوستر در صحن جناتک

یا قاضی الحاجات و یا رفیع الدرجات

باحظا لالطاف بخنا ممانخاف

صوله کی اوطه ده ایه شو یازیلر اوقونور:

ماشالله. اهوذ

« المدد ای فخر عالم هم شفیع المذنبین

نازل اولدی حقه کده رحمة للعالمین

اشیدلن وصفکده بودر لسانده همین

الصلات والسلام یا صادق الوعد الامین

چایلوب آقر هردم بوجشم کر بام نم

فکر ایدوب نارلی جهنی خوف ایدر جام نم

الصلاة والسلام یا صادق الوعد الامین

دالمش بحر شقاوت ایچره کارم سیات

سن شفاعت قیل غریبه ای رسول کائنات

سقراط

ایک بیک اوچیز سنه دن بری کلن فیلسو
فلره الهام منبعی اولان سقراط فکر تاریخک
اک شایان اهمیت بر شخصیتدر . سقراط
بولونکی غرب مدنیتک اساس پرنسپیلری
وضع ایدن متفکرلرک باباسی عد ایدیلر .
سقراطک وضع ایتدیکی اساسات بولون بیلر
ایک بیک اوچیز سنه اولکی طراوت وقتتی
محافظه ایتکده در . سقراطی فلسفه سنی اکلامق
ایچین اوندن اولکی دورتی تدقیق ایتک لازمدر .
سقراطدن اول فلسفه شک ایچنده قالمشدی .
حکمانک تدقیقات وواصل اولدولری نتیجه لرده
پسقولولردن هنوز پرشمه بیلر حس اولماوردی .
بالکنز طبیعتی تدقیقه اکتفا اولونوبوردی .
بر طاشک . بر اغاجک اصلی ندر ؟ سؤالیله
اوغراشوبده انسانی تدقیق ایتک مک البته
اساسیز بر فلسفه قورمق دیمکدی . طبیعتی
تدقیقه باشلایان ایلک یونان فلسفه سی سقراط
طه درکه انسان تدقیقه منجر اولدی . وبالطبع
انسانه خاص مسئله لرک فکری تدقیق میدانه
چیقندی . یعنی دماغ بشر ، اخلاق بشر مسئله لری
منطق ، پسقولوژی و سیاست مسئله لری دوغدی .
فکری و اخلاق انتظامی تأمین ، خبری ، شری
تفریق ، اساس شیلرله عارضی شیلری تمیز
مفرط محافظه کارلرله مفرط لیبرالر آراسنده
موازنه یی تأمین ایدمک بولونک آدم سقراطک
شخصنده تجلی ایشدی .

فلسفه حقیق معنایله سقراط ایلر باشلامشدر
دینه بیلر . اوندن اول فلسفه دیگر علملرله
قاریشق عد ایدیلر . فلسفه یه لایق اولدیی
استقلال وحا کیتی ورن سقراطدر .
فلسفه ناک ماهیتی واستقامتی دیکشدرن
سقراطدر . سقراط (ماده عالمی) تمامیه
اهمال ایتدی . بوسایده فلسفه ناک اک مهم
موضوعی (کائنات جامه ناک جوهر اصلیمی)
دکل ، (روح بشر) اولدی . متافیزیک خیلی
اعتباردن دوشدی . پسقولوژی مسئله لرینک
پلیر . سی ایلر یی بر علم دوغمه باشلادی .
تقیب اصولی بولنه کبردی . منطق علمک
اساسی قورولدی . مع مافیه شوراسی ده
اعتراف ایدلملیرد سقراط اگر سوفسطائیلر
اولماسایدی او بیلدیکمز بوبوک سقراط
اولامازدی . سوفسطائیلرک سقراط اوزرنده کی
تأیری حقنده مشهور آلمان فیلسوفی (هگل)
شویله دیبور :

« سوفسطائیلر سقراطک رقیبی
اولمقدن دها زیاده ظهورینک مبشریدرلر .
فلسفیات علمنده انضی دوری آچق شرفی
(پروتاگوراس) ک حق صریحیدر .
سقراطه (کندیک بیل) . . . دستورینی
الهام ایدن ، پروتاگوراسک (انسان هر
شیک معیاریدر) سوزیدر .

(جیههرون) کوره سقراط :
« فلسفه یی سمان زمینه ایندیرسیور .
ومرنی بر سما ، بر معبود یرینه غیر مرنی
برسما و بر وجدان تأسیس ایدیسوردی . »
اخلاق ، سقراط فلسفه سنک مرکز نقطه سنی
تشکیل ایدر . « دلف » معبدینک اوزرنده
یازیلی اولان وسقراطک درسارنده داناتکرر
ایدن مشهور « کندیک بیل » مثلی ایکی بیک
اوچیز سنه دن بری آغردن آغزه و دماغدن

زلزله یه

غرضک انسانی درده آتمقسه ..
او ذاتاً دویمقده بیک درلوتاسا ..
شدیدسک ، قاهر سک آکلادق یر ..
دور آرتیق دیکله سین .. عجزینی بشر
قارشینی بقه : **سلیماه فریم**

دماغه انتقال ایدن جداً دوشوندوروی بر
حقیقتدر . « کندیک بیل » دستوری انسانی
سادهجه دورتی تفحصه ، باطنی مشاهده دعوت
ایدن بر دستور اولمقدن زاده اخلاق بر خط
حرکت غایه سیدر . « کندیک بیل » فقط
شورکده جریان ایدن حالته سیرجی قالمق کبی
وامی بر ذوق ایچین دکل ، بالعکس بوخلاق
قوتلی محاکمه لره هیچ یورولمادن سوق واداره
ایتمک ایچین بیل ؛ « کندیک طاقی » فقط نفسکی
سیر و تماشای ایچین دکل ، یکمک ایچین طاقی .

سقراطک فلسفه وعالمده قولاندینی اصول الان
اصولیات مسئله لرنده مهم بر بحث اشغال ایدر .
سقراط « بن بو دنیا ده برشی بلیورم که
اوده بیلیمه دیکمی بیلدیکمده » دستوریه
حرکت ایتدیکی ایچین بیلیمه کلری اوکرتمک

کیمسه بوقدر . هر اخلاق ضعیفک منشأ عقیده در .
ومدرک ناک بر خطا سنه مستنددر . عدالت
وفضیلت آنجق [علم] در . حق اولانی بیلن
کیمسه ناک ایشله دیک حقددر وکوره لدر . بو
ایلیک وکوزه الکی طانیان برکیمسه فنا وچیرکین
برشیی اصلا بولر تریمیش ایدم . اخلاقه
مغایر افسالک یکانه منجی دوغرو فکرلرک
مفقودیتدر . شو حالد سقراطه کوره فنا
حرکتده بولونانلر داهالی دوشونه میوردیمکدر .
« هیچ کیمسه کمدی آرزوسیه فنا دکلدر »
ایشته بو جله سقراطک فلسفه سنک روحی
تشکیل ایدر .

سقراطیده (انتفاعی اخلاق *moral*
utilitaire) فلسفه سنکده اساسلری
کورورز .

فائده سقراطک اخلاق ، سیاسی واجتماعی
مسئله لره تفکراتی تنظیم ایدن بیلدیزدر .
سقراط دیبورک : خیری اوکره نیکنز
وایشه نیکنز . امانلره علم تحصیل ایتدیریکز .
[سقراطک نظر نده برکیمسه برشی اوکرتمک
او کیمسه یی برشی ویرمک دکل بلکه او کیمسه یه
نفسنده مندرج حقیقتلری دوغورتمدر .] اولری
یوکسانیکز . بر کیمسه ناک خیر عد ایتدیکی
شی دیگر بر کیمسه ناک خیر عد ایتدیکی شیغله
تعارض ایتز . فضیلت وسعادت برندن آریلاماز .
بونظریه یی سقراطه الهام ایدن باشلیجه روحی
واقعیه شودر :

سقراطک بر حیات مفکوره سی حکمت ،
عدالت ، جسارت واستقلال مفکوره سی واردی .
کندیس او مفکوره سنه طایفیدینی وقت
کندیس یخچیار عد ایدیسوردی . حالیه که دیگر
انسانلرده حیات مفکوره لری واردی .
فقط بولرده عین زمانده غیرتمزک ، علاقه
مزلق ، ایچیردن مجادلر ، قرارسزلق کوروو
لوردی . بوکسک ذهنی ملکلر ، قوتلی سوق
طبیعیلر ، امین بر اداره آلتنده اولمادقلرندن
اسراف ویا ضیاعه اوغراوردی . بناء غایه
بو کینلر آهنکی بر حیات ودوامی بر سعادت
اصلا واصل اولامایورلردی .

سقراطه کوره اساس عقل وحکمتدرکه
انسانده جسارتی ، قناعتی ، عدالتی بونک کبی
فضیلتلری دوغورور وحتی مرجعیه تولید
ایدر . عقل ، جسارت وقناعت شخصی فضیلتلردر .
عدالت اجتماعی ، مرحمت ایسه دینی بر فضیلتدر .
ایلیک عدالنده داخلدر .

فناغه قارشینی فناقی ایتک حدمن دکلدر . هر
یرده وهرکس ایچون خیری آراملیز . هرکسه
دوست معامله سی یاغمه مجبورز . انسانیتیه محب
[*Philantropie*] اولقی ایجاب ایدر . سو-

قراط داما دهرین وداها ایلری کیده رک هنوز
بولون بیلر تازه لکی محافظه ایدن شودستوره
واریسور . « برعائله ایچنده قادین ارککه
مساویدر . حتی بر فضیلتسکار قادین ارککه
تر جیش ایتملیدر . »

سقراط عدیده سی محترمدر وحریت اولمیدر .
بودوشویجه به بناء اسیرلرک آز ادایدله سی ایتز .
سقراط زنده سیاست ، حقک علمی وفائمه
عمومیه دیمکدر . بناء علیه کیم جوق عالم ایسه
انسانلرک اداره سی اوکا عائد اولقی لازم کلر .
جبر وشدت واسطه ییله تصادفاً اداره به صلاحیت
قازانق حقیقتدر . بوردن سقراطک آریستو
قراسی نمایانی آکلایورز . هیچ برکیمسه
دیگرینه قوت ایلر برشی قبول ایتدیرمک . آذون
دکلدر . آنجق اقناع ایتلیدر . فکر بلده
سقراط دموقراسی به تمایل ایشدر . سیاسی
قاریشق اصوللردن متشکل ایسه ده بولونکی
ده موقراتیک فکرلرک مولدی عد اولنه بیلر .
بالخاصه افلاطون کبی برطلبه بیتشدرمش اوله سی
بونقناعتمزی تقویه ایدر .

بواساسادن سقراطک بر طاق نظریه لروضع
ایتمک اکتفا ایتدیکی ظن اولمایدر . بالعکس
سقراط اوکره تدیکی فضیلتلری حیاتنده تمامیه
تطبیق ایدمک کندیس فضیلتلره مثال اولمشدر .
خارق العاده دینه ییله جک درجده نفسنه حاکم
عالی ، اصل . قناعتکار وهردرلو مزاج ومثقته
متحمل اولان وغایت بسیط بر حیات یاشایان
سقراط یتش سنه ناک تمیز حیاتیله هم مادی
وهم معنوی وظائفی ایفایه موفق اولش یعنی
کرک سیاسی وکرک وطنی واجتماعی وظیفه سی
کمال اعتنا ایلر ایشدر .

سقراط بونک بر فیلسوف اولقی اعتباریه
تا کرک ناک موجودیتنه ورلکنه قائم اولش ونا
کرک ناک موجودیتنه وانسانلر اوزرنه اولان
لطیفی اشابه اوغراشمشدر . اوقدم یونانسانک
بیکرجه الهیه اعتقاد ایتمه مش بو قناعتی درکه
دیگر سبیلرله ربرزهر ایچمک اولومه حکومیتنه
سبب اولمیدر . اولجه ذکر اولندوغی وجهله
سقراط اخلاق علمنک بالکنز واضعی اولقی
شرقیله اکتفا ایتیه رک بالذات اک بوبوک اخلاق
مزیتلری ابراز ایتش بونی بالخاصه حیاتنک
اک مشکل آلرنده کویتمیشدر . هیچ برشی
اونی سوزندن دوندورمه مشدر . زهر ایچمک

اولک اوزره بولندوغی آلرنده بیلر اطفائی
صاران شا کردانه اخلاق وانسانی فضیلتلر
تلقین ایتکده دوام ایشدر . کندیس قورنارمق
ایسته بیلرک تکلیف لری شوسوزلره رد ایشدر .
« سز بکا قانونلره اطاعت ایتمه مکملکمی

تکلیف ایدیسورسکنز . حالیه که بن حیاتمه
اوقانونلرک فائده سنی بالذات کوردم . وطا
تدم . بو اختیار یاشمده بوسورتله رعایت
سزلک نانکورلکدن باشقه برشی اولاماز .
سقراطک محاکمه سی وئولومه محکومیتی ده
تدقیقه شایان بر نقطه در . اوملکتک معبودلرینه
اطاعت ایتمه ک ، بیک معبودلر داخل ایتک ویا
کلش فکرلری کینلکه آشیلاقی حرملرله اتهام
ایدلمشدی . حالیه که اولاسقراط حیاتنده دیگر
سرفداشلری کبی عبادت و همفلسلرینک عبادت لری
اشترک ایشدر . ثانیاً سقراط هر وسیله ایلر
حیاتنک ضررتی تدقیق لیده الهی بر صدای درونی
ایلر استشاره ایتدیکی سوبه یوردی . بوسدا
وجداننک صداسندن باشقه برشی اولدیی حالد
معارضلری سرباویل نتیجه سی اولارق باشقه
الهر قبول ایتش اولدوغی ذهائنده بولونمشلر
وبونی بر وسیله هجوم عد ایشلردی . ثالثاً
قراط فلسفه ک محوری تبدیل وفلسفه یی خارج
دنیا دن داخل دنیا یه ؛ کویسدن یرمه ؛
طبیعتدن انسانه ، نقل ایدمک حق ، تاحقندن
حقیقی ، خطادن ؛ کوزلی ، چیرکیندن ؛ ابی ،
فتادن تفریق وانسانه بولردن باشقه بر شیک
لریمی اولدیی ایلری سورمک وبوتون فضائی
توحید و« بیک » ارجاع ایتکله سوفیستلرکده
بغض وعداوتی حلب ایشدی .

سقراط دوغورون دوغری به هیچ بر اثر
یازمامشدر . بویه اولقه رابر اونی تعقیب ایدن
متفکرلر اوزرنده کی تأثیری نامتناهیدر . مع مافیه
باشده افلاطون وقسنوفون اولقی اوزره شا کر
دلری خواجهرلرک افکار ونظریاتی اوقدر مکمل
برصورتده تثبیت وقل ایشلردرکه بولون بیلر
سقراط فلسفه وعلم و اخلاق ساحلرنده الکهم
تدقیق موضوعنک برنی تشکیل ایدر . وتفکر
عالمک بابایی اولقی شرفی محظه ایدر .

سقراط بالذات بر متافیزیک سیستمی یاخود
بیلکی و(*Conduit* طور وحرکت) سیستمی
تأسیس ایتش دکلدر . آنجق طلبه لری ایچون
اوزرنه بنا قورولاجق صاغلام برتمل حاضرلادی
اوندن صکره کلن لیلندلری ومعاقبلری سوو
قراطک تطبیق ایتدیکی سیستمه مدن الهام آلارق
بعضیلری منطق مسئله لرینی مطالعه ، بعضیلری ده
اخلاق مسئله لری تدقیق ونظریه لر وضعنه
چالیدیلر .

(ثوقلیدس) طرفندن قورولان فلسفه
مکتبی سقراطک (علم فضیلتدر) دستوری
کندیسته دستور اخاذ ایتدی . وینه سقراطک
وضع ایتدیکی دستورلره بعض مهم نقطه لره
استناد ایدن [سیرنایق] و [کلیه] مکتب
لری ده دوغدی .

ماده تربیه سی

شرق کولتورینک غرب حرث و مدنیتی موا -
جهه سنده حیاتی قابلیت اعتباریه دون بر سوبه ده
- قلماسنه مختلف سبیل آراشمدر. فی الحقیقه دکل
شرق و غرب ، حتی آوروپاده شمال و جنوب
کولتورلری و سوبه لری آراسته بیه بویوک فرق لر
واردر.

شمال مدنیتری ، تکنیکی ، نظام ، تمیزلک ،
و اجتماعی تساند اعتباریه .. فرد تربیه سی اعتباریه
دائماً جنوب عرقنه حاکم اولمدر. شمال مدنیته -
لری ، زمان زمان جنوب مدنیته و ملتیرنه یا
توارث ایتش یاخودده مغلوب قیامشدر.

عصرین زده آوروپانک جنوبی اشغال ایدن
لاتین عرق و کولتور ایله شمالی اشغال ایدن
باشلیجه جرمن و آنگلوساقسون کولتور و مدنیتی
مقایسه ایدیلیرسه ، بوه حقیقت بر قطعت ریاضیه
شکله تبارز ایدر.

فردی سبجه رقابلیت لک ذکا واراده بجموعه -
لرینک جمعیت حالنده افاده سی اولان - مدنیته
و حرث هیج شبهه یوقکه جوغرافیا تأثیراته ده
تابعدر.

نصف کره جنوبیه ده شیمدی به قادر تاریخک
هیج بر مدنیته اشارت ایتمه سی و مدنیته بجمو -
عه لرینک نصف کره شمالیه ده تأسیس ایتیمی بوکا
بارر بردلیلدر.

بومثالک دها غربی ؛ کشف و استیلا سی اوج -
پوزسنه لک یکی بر مسئله اولان آسریقا قطعه سنده ده
هیناً بوضو رتله واقع اولمدر. پک یکی بر تاریخ
اولان یکی دنیانک کشف و استعماری ، صانکه
اسکی دنیانک تابع اولدینی اون بیکارجه سنه لک
تاریخک برده به آلتش بر زده سیدر. اوراده ده
مدنیته و کثافت شمالیه طوبالاشمش ، آنگلوساقسون

آریستینیوس طرفندن وجوده کتیریلن [سیره -
ثائق] مکتبی (ذوق لک بویوک ایلکدر) .
نظریه سی کودیور . و بیکوریه ناره زمین
حاضر لایوردی .

آریستینیوس طرفندن قورولان [کلیه] [
فلسفه سی ایسه « فضیلت فضیلت عشق ایچوندر »
نظریه سی کورده رک ستوئیک مکتبنک انکشافنه
باعث اولمشدی .

سوقراط لک مهم اثری افلاطوندر. چونکه
بوکونکی سوسیالیزم و جمهوریت نظریه لرینی ایکی
بیک اوچیوزسنه اول قوران او اولمشر.

نتیجه : سوقراط فلسفه و اخلاق ساحه سنده
[ده ترمینیزم] و [انتقامی] اخلاق مؤسسی
تدریسانده الیوم تازمه لکنی محافظه ایدن سیستمه ملر

تربیه سی شماله توطن ایتش عطاک ، غربیه ،
تنهالی ولایتین کولتوری جنوبیه قرار قیلمشدر.
شرق کولتورینک خصوصیتی ، اوصاف معینه سی
عمومی خطرلیه مطالعه ایدیلیرسه جنس و ملیت
فرقنه رغماً بویوک بر مشابتهت ابراز ایتدیکی
کورولور.

تا اقصای شرقدن اعتبارا چین کولتوری بر
آزهنده چینی کولتورینه ، هند چینی کولتوری
بر آزهنده کولتورینه ، برهنده بر آزارانی به
برابرانی بر آرز شرقی آنادولو خلقنه بکزر.
بو حادثه فی جوغرافیا به ، حتی « برون » کبی
کوشنه عطف ایدنلر اولمشر. آسیای صغیردن
به چین کورفینه قدر عینی صورته کونش آلتنده
اورانل ، قدره اینانان ، عطا لته ترک وجود
ایدن ، بدن زیاده کوهک ؛ و ماده بدن زیاده
مغنا به یقین بر خلق ...

سبب نه اولورسه اولسون مادامکه عمری
سبجه اشتراکی عمومی کولتور مشابهتی واردر.
و بونلک آثاری ال ایله طونولاجق قدر مثبتدر.
او حالده بومعمومی وصف لر اوزرنده مطالعه سرد
ایده رک ، تدای و اصلاح تجربه لری یاپاراق هم
سبی میدانه چیقارمق ، همده صلاح نتیجه سی
آلتق قابلد.

عمومی و صغیردن بریسی شرقیه « ماده
تربیه سنک نقصانی » در. بو خصوصده تفصیلاته
کریشمدهن اول ماده تربیه سیله نه دینک ایسته -
دیکی آکلامتی لازمدر.

- ماد. تربیه سی اصلاً (ماده سی مسلکی) ایله
قاریشدر ماقم لازمدر. - ماده بیکلک - بر مسلک
فلسفیدر .. برعالیاتدر. حالبوکه ماده تربیه سی
تکنیکی تربیه سی و آلیات تربیه سی معنا سنده
آلتق ایجاب ایدر. غربک شرقدن آریلان و اوکا
تفوق ایدن لک بارز خصوصیتی ، ماده به ، ماده
تربیه سنه و بریدیکی اهمیتدر .

اقامه سی و انسانیتیه دوشونمکی اوکره تمه سی
اعتباریه بوتون بشریتک مؤبد ولی نعمتلرندن عد
اولنور. سوقراط ایکی بیک سنه دهری فکر بشردر
یاشایور ، و دوشونمجه سنده حاکم اولیور .

« اکر روح بشردن جهلی و خطائی سیلمه که
موفق اولورسه ق افعال بشرده کی فثالقلری
و حق سز اقلری ده ازاله ایتش اولاجقز »
دیین بویوک داهی منشأ اعتباریه اسکی نه لاسه
منسوب ایسه ده ماهیت نقطه نظرندن بین المللار .
بوتون انسانیتک مدار افتخاریدر .

فلسفه اوزرنیه بر ته ز

۱۹ کانون اول ۱۹۲۷ محمد صادق

ماده تربیه سی ، اوزرنده یاشادیمز ارضک
محتویاتی و ارض اوزرنده کی مادی ، حقیقی وار -
لغمزی مخیطمزی اشغال ایدن و مادی وار لغمزک
لازم غیر مفارقی اولان اشیا و موجوداتی ،
طبیعی حادثات و ما و فعلری ، معمولات و مصنوعاتی
صحت و سلامتله ادراک ایتک معناسنده در .

شرقه اشیا و ماده خسیسدر. اشتغال دکر
برشی دکلدر. شرقیه اولر ساده جه بر بطن
ایچون پایلمشدر. قابو ، ساده جه قایتمی ایچون ،
نجره خفیف روزکاره - مقاومت ایچون پایلیر.
غربی اونی یاپارکن کسندن صوکره کله جیک
بطنلری ، نجره فی یاپارکن لک شدلی بر فیرطنه فی
دوشونور. شرق میانی و تأسیساتنده مقاومت
و آغیرق عاداتا قالمش کیبیدر. اشیا و معمولات
احتیاجی یوقدر. انسان فانیدر. اشیا باقیدر .
فانی اولان انسانک کندیسندن دها زیاده حتی
بقایه مالک اشیایی اعماله قالمقاسی شرقیه عاداتار
تیزل هم برکناهد.

شرقلیلرک محتاج اولمادق اشیا اعمال ایتلر
آل دورورکن چنال قوللانماک ایجاباته کنه
اولدینی عقیده سی بونک بردلیلدر.

محض تفکر ، و محض فلسفه ایچون پک ملایم
اولان شرق سبجه سی جمعیت حیانتک ایجاباته
توفیق ایدلیدیکی زمان بویوک بر نقصانی ابراز
ایدیور.

دسویلکه و مجادله حیانتیه اویمایور . انسانلر
یاشامق ، مدافعه ایتک و استراحت ایتک ایچون
اشیانک معاونهت محتاجدر.

واقعات طبیعت یورومک ایچون آتی و یرمشر. فقط
قوشلر کی اوچی ایجاب ایتدیردن بین الملل جدال
عصرنده بویاق نه قادر عاجزدر .

شرق یورومک ایچون آتیانی کافی کورور
معتصب بر شرقی یورویه سیلمک افتداری حائر
اولدینی حالده رجیوانک صیرته بشمکی بر اذیت
برکنه تلق ایدر.

یاقین بر تاریخده بیه قاشم قلم موقعی دمیر
قلم اوجنه ترک ایده بیلیمک ایچون نه قدر عناد
ایتمشدر. چونکه قاشم به موشا قدر. یردن بیتر
هیج تکنیکی و اعمال - زحمتنه دگدن ساده جه
اوجی یونتولاراق قلم اولور. بوکوچوک قلم مثالی
قاشم قلم - بوموشا قلیق قولایق آریان
شرقکدر.

برسورو عملیات و اعمالات ایلله میدانه کلن
بردمیر قلم اوچی ده غربکدر. بویسطه مثاللردن
صوکره ماده تربیه سندن نه معنا قصد ایتدیکم
کندی کندیته میدانه چیقاقدر.

مملکتیزم غرب عرفان و مدنیتی قبول ایتمشدر.
غربک عرفان و مدنیتی هر شیدن اول ماده نک
حاکمیتی دیکدر. مادی فانیته ، ماده تربیه سی

و ماده به استناد ایدن میخانیکی آلی و مثبت علوم
و فنون قالدیریلنجه برانگیزک بر جوالی بر آلمانک
برمونول قدر قیمتی قالماز. ماده تربیه سی تألیک
تربیه یاشندن اعتباراً بوتون چوقولره تشمیل
ایتلیدر. مثلاً اویونچاقلرک ماده تربیه سنده
بویک رولی واردر.

تربیه سی مملکتلرده اویونچاق فابریقه لری
و اویونچاق سرکیلری عاداتا بوکلیک تکنیکی صر -
تیه سنده ارتقا ایدن بر تکامل ابراز ایتکده در.
مدنی اویونچاقلر ایچیده بزم مهندس مکتبیزده
بیه بولونمایان انشاآت لوازم حدیده ، کوپری
شمندوفر ، الکترو میخانیک موده لری موجوددره
و اونوما لیکه بونلر ۵ - ۱۰ یاش آراسته کی
چوقولر ایچوندر. برماکنه اسقاسی ، سو لک
طاقی ، ترکیب ایتک ، موازنه و برمک بر یلان
اوزندن بر شو انشا ایتک بر کوپرو قورمق فر -
ویل سیستمی یلاستیللر ، یوموشاق معجونلر ،
نهایت اویمای صرافوز ایشلری

اویونچاق واسطه سیله ماده تربیه سنک
استقرارینه خادم اولان واسطه لردر. ایلک
مکتبلرده چوقولره کوستریلن آل ایشلری قو -
یه حیلقدن یوقاری به قیقامایور. هر مکتبده بر
اشیا موزه سنه بر اشیا دولایته احتیاج واردر.
دها یوقاری مکتبلرده ایش تربیه سی ، باشلی
باشنده بر ایش یایمق ، موده لی موتینی ایجاد
ایتک درجه سنه یوکسلیتملیدر .

بزده عالمه تربیه سی ایچنده ده ماده و ایش
تربیه سنک هیچ یری یوقدر. نه لرین زده بر
ساعتک بر غراما فونک بیه میخانیکته صراق ایته یز.
برماصه آتی قیریلسه ، بر زمهره ک بوشانسه بر
الکترونیک سیغورطه سی یاسه درحال ایشچیلره
واسطه لره صراجعت ایدر.

اونومو بیلدن آشاغی ایتیه ن آکا برک بیه
برکوچوک مانیته تو میقانیزماسی حقنده معلومات
و صراقی یوقدر. حالبوکه اونومو بیل قوللانان هر
آدام اونومو بیلک سوکولوب طاقیلماستی ، یا -
غلایوب - تمیزلشنی بیللمیدر.

بزده ما کینست و شوفور کبی مسلک صاحب لری
بیه بالخاصه ماکنه نک روحنه آشنا دکلدر .
ماکنه دورینه هنوز تمث ایتمه مش بر حالده یز .
باشقا مملکتلرده اون سنه قوللانان ماکنه بزده
بش سنه کیتیمور. لک یکی بر ماکنه نک بر قاق
سنه صوکره کی حالی کورمک جدأ آجیدر.

سواحل مجاوریه ایشلین و اوزرین زده ماکنه
دائرة سنک عجایب تاقیرتیلرینی کورولتولرینی ،
ایصالق لری هر کس ایشیتمشدر. ماکنه دائره سنده
چیقان غیر طبیعی برسسک اسبابی برکوچوک
ویدانک نقصانیسنی درحال آکلامایان آدامک
ماده ، و میخانیک حقنده بر فکر ایتدایسی یوق.

دیکدر. هانکی مسلکده اولورسه اولسون بر
آوروپالی اشدائی ماده و میقانیک مسائله آل
یانا. رجوق ایشلرینی کندی کورور.

وکیللر ، سفیرلر ، باش وکیللر بیه باجه لری
بالرلر ، آغاچلرینی دیکر لر ، چیچک یتیشدر لرلر ،
اونومو بیل قوللایر لر لک کبارر آلمان قادینک
چاقطه سنده ایکنه « ایلک » دوکه خلاصه
بیاض و دیکش ایشنه عالمه مالزمه نک کوچوک بر
احتیاج موده لی بولنور. سوقا قده بر دوکه سی
قویسه ، اورمه چاکتتک بر ایلیکی جوزولسه
درحال تعمیر ایتنه سی بیلیر.

بوکسک مسلک اربانک بیه خصوصی برطاقم
صراق لری واردر. هان هر نه ده کهرپه تن ، اویمای
دستره انگیز آناختاری کبی اوفاق تفک تعمیر
مالزمه سی بولنور. بزده چیوی چاقق ایچون بر
چکیچ لازم اولسه قوموشوقوشو آرتیردوروز .
بعضیلر بزده بوکبی ایشلرله اشتغالی کوچوک لک
تلقی ایدر.

موقع اجتماعی نه اولورسه اولسون باغچه -
سند طوپراقله ، چیچکلک اشتغال ایدن حتی ،
آونی بویایان ، اوداسنک تربیتانی یان بر آدام
شایان حرمتدر. لندن کلیرسه آتیاق قابیلرینی
تعمیر ایتک ، لکه چیقارمق بیه قطعاً استهزا
ایلله قارشیلانمایا جق نه و وال ایشلریدر .

مملکتیزم جغرافی تشکلاتی ، معادنک میذولیتی
عارضه لی و داغلق اقسامانک ، میاه جاریه سنک
سواحلانک کبریتی و چیقانتسی چوق اولماسی
دولایسیله زراعت درجه سنده بر صنایع
مملکتیدر .

ثانیاً ، برم احتیاج لک ایکنه دن دوکه به
قادر تماماً خارجدن تدارک ایدلسی مجبور یتیده
بونو آسردر .

بوتون مالزمه سی ، ماکنه سی حتی بناسنک
طاشی و یانی آوروپاده احضار ایدلک شرطیه
مملکتیزده فابریقار آتی بر شی تأمین ایتز.
بوراده تورکلرک چالیشماسی مجبور یتیده بر شی
افاده ایتز . چونکه علی العاده بر عمل بیه
قورولش بر فابریقاده ، بر واپور ماکنه سنده
بش اون سنه یاغیقلق یاپدقدن صوکره پک اعلا
ما کینست اولایلور. حالبوکه بومعلا ماکنه دن
میخانیکیتدن هیچ بر شی اکلاماز. حتی
اوقویوب یازماسی بیه یوقدر. ماکنه به و میخانیکه
تماس ایدر کوچوک بر عارضه اولونجه فابریقا
دوریور. و هر کون بریکی ویدا ، یکی باقیمتیزتی
بوزندن آرتق ایشلره مزر بر حاله کلیر. عجمی
و جاهل اوسطه لک مداخله سی ایشه قاریشنجه
پارچالانوب کیدیور .

مملکتیزده یر یر معطل بیکارجه ماکنه
و بر چوق فابریقانک حالی بوکا دلیدر .

لک اوفاق قصبه لر مزده بیه موتور استهلا
کاتی دهشتلی بریکونه بالغ اولمده در . هر
مملکت ، کندی مالزمه سی قوللاندینی حاله
بزده آسریقانک ، آلمانانک ، انگلیر ، ایتالیا ،
فرانسز خلاصه هر مملکت بیکارجه فابریقا و فیرماسی
قوللانیلمده در . حالبوکه بر آلمان موتورینی
بر فرانسزما کینستی بیه قاورایوب قوللانماز.
بونلر برر هوسله یاخود بیکلیک ایشیاقله
کتیرتیلور. اوج بش کون ویا بر آی ایشله یور.
صوکره کوچوک بر عارضه بوزندن حالیه ترک
ایدیلیرور . بو حالر خلقک ماکنه به قارش
اولان اعتدائی صاصیور. صوکره بویله معمول
اولارق انسان اشیانک یوزی آستارندن
بهالی چیقیور .

بر مملکت بالخاصه صنایع مملکتی اولتی ایچین
ایلک ایش اولارق علی العموم افرادینه ماده
تربیه سی ویرلیدر. بوکسک صنعت و تکنیکی
مکتبلرینه جوق محتاجز . بزده صنعت مکتبلری
قوندره سی صرافوز ، تسویمچی کبی پک بسط
شعبه لرله آتی ، کونو دهر جیکلک و چیراقلق یایا
بیه لک یاخود چار شیلر ده بر [کوچوک سرمایه]

عالی تکنیکی مؤسسه من اولان مهندس
مکتبده درت سنه در اوقویان بر طبله بیلورم که
حالا الی کیره چ ، قوم ، چنطو ، طاشه ده که مش
برکوچوک مساحه تطبیقاتی یاپدیرلماشدر .
بو درت سنه نک پروغرامی ، طاش باصای
ویاخود آل یازماسی ، طلرله و بر یان نظری
معلوماتدر . حالبوکه بالذات قوم ایلله چنتونی
طوب ، طاعیان قوللامایان ، آل بیه قاریشدر میان
آدام نصل مهندس اولور .

ایش تربیه سی بوکسک صنایع مؤسسه لری
افراد ایشک ایچنده جور کبی بوغورمقله
قابل اولور . بزده طاش ، و تسویه ایشلرنده
قوللانان عمللر بیه بوغورولش و یشکین دکلدر.
یازین ایکنه ؛ تشین یول تعمیرینه کیدر ،
چالیشیرکن لندن قازمادوشه جک ظل ایدر سکر.
بزده ماده نک قیمتی اولماسنه و ماده تربیه سنک
صغر اولماسنه بر دلیل ده ؛ ماده نک آجیدن
استهلا کیدر بر نجره بیل و ایچین ایچندن ایکی اوج
لیرالق مالزمه چیقاجق قادر اودون باقار
اودونلری بالطمی به و بریر اوجده برینی یوقا
اولارق استهلاک ایدر. زیدیکمز ، کیدی کمز ،
ایچدیکمز . شیلرک بوزده قرقی هوا به کیده ر .
حالبوکه جوق فقیر ، غداستی بیه آلامایان این
کینه به نهی و راحت مسکنی اولمایان بر ملتز .
صنایع مملکتلرنده اودوندن ، سوروروندون
آققول استحصال ایدلیدیکی حالده مملکتیزمده کی
اولعون بوه استحصال و استهلاکنک هیچ بر قیمت



قلب خیر سزى



صاربيور بئلكمى حيوانلى ايچين ايچين
بو صوفيونى ياپم ينه برقالتاق ايچين

صبيح عزت

ديورلر، اوني كوره نلر دوداق بوكيورلردى.
اونك حياتده نصبي يالكز بوصنعتى قازانمى،
يالكز بردوداق بوكوتيسيله قارشىلاشمىدى؟
بعضى زمان كونه لكندن بريكديرديكى يارا
ايله ذون ايتك آرزوسنى دويور، كنديسنى
قبول ايده بيله جك اولره كيديوردى. اوراده
بوتون قادىنلر كنديسندن قورقور، اوكا يارا
مقابنده ذوق وبرم بيلمكدن بيله چكينيوردى.
شيمىده يه قادار بر قادىنك كوكلدن قوپان بر
التفانته نائل اولامامشى . . . نه آخيدى . . .
بركون كوزلر برقادىن كورمى؛ كوزلرى
آيىرمى ايسته مىش، موفق اولامامش. . . دقيقه
لرجه اوني سوزمىش . . . قادىن فرقه وارنجه
عصيان ايتىش، ياشندن چركن :

— ييقيل سىرسى . . . « دىمىش واپرله مىشى .
زواللى لطفى، بو قادىنك برآز ايلردىكى ديكر
بر كنچك سوزلرته التفاتلرله مقابله ايتديكنه
شاهد اولمىشى . . . لطفى هيچده چيركبن
دكلى. اونك كوچوك ايكى اوزون كيرپىكارى
سياه كوزلر، رنكى دوداقلرله كوزلر
اولدغى سويلردى . . . لطفى سوعىز برآدامده
دكلى. بابا وآنه سنى قايتايتدكن صكره هيچ
كىمسه اونكله علاقه دار اولامىش، هيچ بركيمسه
اونك دردنى صومامامشى . . . كوفه چيلكله
حياته آتيلان لطفى نهايت برحال اولايلىمىشى.
اوني جمعته بر حال اولارق هديه ايدنلر،
اوني تحقير ايتكدن چكينيورلردى . . .

لطفى ايك زياده اوزن جهت، صوك
زمانلرده قلبنده ياشايدىنى بر عشقى . . .
سويوردى . . . سومك حق دكلىدى؟ اونكده
بر قلى، اونكده بر روحى واردى. هم
كون كچكده عشقه، قاديته ذوقه صوصايان
بر قلب . . . ايسته بو قلب، صوك زمانلرده
كندىنه بر صاحب، بر حاكم بولمىشى .
هركون كچديكى سوقاچك باشنده بر كوچك

اوك سوعىلى خانم قىزى، اونك قلبنى اولامامشى.
ايك كوردىكى دقيقه دن اعتباراً قلبىك بو
كوزل ياورو ايچين چيريندىنى حس ايتمىدى.
بو سوعىلى خانم قىزك آلا كوزلرىك ايزلرني
قلبندن سيله مە مىشى . . . قابل اولوبده
اوكا صميمى حسلرني، قلبنده دويدىنى درين
عشق اكلانا بيلسه يدى . . . سوهن بر آدم
اولدغى حالده، سوكىنى اكلاناماق نه آجى،
نه زواللى بر وضعيتىدى . . . اوني باقلا يارق
بوتون قلبنى دوكه بيليردى . . . فقط آلا جنى
جوابى بك اى تخمين ايدىوردى. كوره جكى
مقبليه شيدىن حس ايتك قولايدي. كنچ
قىز، اوك بو اعترافى قارشىينده كوله جك،
اينسانلرجه، احتمال ويره ليه جك بر وقه كى
ديكله جك، لاقيد فقهه لرني صاوراجقىدى.
بر سىرسىك كوزلر برخانم عاشق اولسى
غريب واستهزا ايله قارشىلاناجى بر وقه
تلق ايديله جكدر. قلب وكوكل ايشلرله بيله
شيق بر البسه، منتظم بر توات آرايان سيط
روحلر دوشونجه لرى حاكم اولدغى، بر
سىرسىك قلبنده ياشايان عشقك مستهزى
تسملرله قارشىلانما سى طبعى دكلىدى؟

بو آقشام اوني تيرته من منظره، قلبنك
صاحبى كوزل قىزك باشقا بر كنچك قولندم
دولاشمايدى. او كنچى باقلا يارق، اوموزلرني
صارصارق : « سن نىم قلبنده ياشايان ايك عزىز
بر كوزله صاحب اولقى ايسته بورسك؟ . . . نىم
حقى غضب ايدىيورسك . . . » ديه باغىرمق
كوكلنده كونلردن برى طولانان الم واضطرابى
اكلانمى احتياجى دوييوردى. كوشه باشنه
قادار كلن، كنچك اوكا هديه ايتىش اولدغى
كوچوك بر مداليون كورمىشى . . . كنچ قىز
بو هديه يى آلبركن كوزلرىك ايچى كولش،
كنچك الرينى كوكسند صيقارق : « بوكوزله
مداليونى آنچق بندن تولوم آيىراجقىدر .
كوكسندن چيقارماچم » دىمىشى. بو دويدىنى
زمان، لطفىك قانلرلى چكىلمش، اعصابى
بوزولش، دىشلىر ئغيردامشى. شيمىدى بو
كنچك اوزننه آتيلارق بر ثانيه ده اوني
بوغازلامق بر هيچدى . . . فقط دوشوندى . . .
بو بك چوچوقه بر ايش اولاجقىدى . . .
. لطفى قرارىنى وىرمىشى . . . بوكيچه

الهى بر فداكارلىق

شفقله باشلايان حرب، بوتون دهشقيه
تا آقشامه قادار دوام ايتمىشى. دوشمانك
فائق قوتلرى قارشىينده رجعت ايدن آلا بىردن
برمقرزه يولى قايت ايتىش، تك باشنه قالمىشى.
دوشمانماديا وشدتله آتش ايدىيور، اسارت
تهلكه سى كيتىكجه ياقلاشسيوردى. بو فلاكت
آشند ايدىكه پريشان مفره زهك اوكنه،
قاچاسنه مانع طاشقين برنهر چيقمىش بولنيوردى.
آرقاده دوشمان، اوكنه بوغولق قورقوسى
قارشىينده، مفرزه ضابطى دور قومانداسنى
ويرمىش وديمىشىكه اوكمزده اولوم چاقيران
طاشقين برنهر، آرقاضنده دوشمان سونكوسى
هرطرفز اولومله صاريلش ! دونكر، دشمانه
آتش ايدىكز. اوله جكز، اولوم محقق !
فقط دائما شان وشرفله ! هاپدى ايلرى . . .

ضابطه عسكرلر آراسنده بو مكاله دوام
ايدركن، آرادن كور بر سس ايشيدلىدى.
بو، بر اختياركردى. وجسور ضابطه خطاب
ايدىرك دوييوردىكه : بدخت قوماندان !
بولنديكز آلیم شرائط آتئنده حرب ايتك
واونك عفو ايدلر بر احقلىقدرد. قاچىكز،
حياتكنزى قورتارىكز. بر زمان كلر، تك بر
نفرله اون نفر دوشمانه قارشى دكل، بلكه
داها موافق شرطله حرب ايدر ووطنه قارشى
بورجكنزى داها شايان تقدىر برشكده ايف
ايتىش اولورسكز. كورمه يورمىك! عسكرلر

اوه كبره جك وكنچ قىزك بونندهكى مداليونى
آلاچقىدى . . . حق بوقيدى؟ اونك قلبنده
ياشايان ايك عزىز بر كوزلى، آلندن آلان
واوكا حاكم اولان بر آدامه بو قادار فنانى
ياپمق برحق كوروله مىرىدى؟ مداليون كنچ
قىزده قالدغى، دائما او كنچى خاطرلا ياقى . . .
بلكه بركون لطفى دوشونجهكى بر دقيقه ده
بيله، او كوزل مداليون اونك مخيله سنه صايلا
ناجى، باشقا خياللر، باشقا فكرلر اوياندىرا
جقدى . . . لطفىك جينده بركمىش اولان
بش اون غروشييله بومداليونك برينه بركيسى
آلق قابلىدى . . . آلاچق ويره نه اوني بر اراقجقدى.
مدارك ايتدىكى كوچوك بر مرد يونه اوه
طيرماناچق وكنچ قىزك اوپله سنه كيره كندى
مداليونيله كنچك ويرمىش اولدغى مداليونى
دكيشد بره جكدى

نهرك ديكر طرفه كچك اوزره حركت ايتمىشى.
فقط، هيات ! دوشمان ياقلاشمىش وحاش بر
آل اوموزينه دوفونارق، آلچق ! جواب وىر.
شيمىدى كچمكه جالالادىك يردن نهرى آشمى
مكتميدى؟ ديدى. اختيار، بو مدهش سؤال
قارشىينده، شاشيرمادى بسيدى بر جواب ويره رك
خاير ديدى .

دوشمان ضابطى، كوله رك، استخفافكار بر
وضعيله، او حالده ايچين بورادن كچمكه جالالا
لايوردك؟ برآز اول تا اوزاقندن بر چوق
نفرلر ك نفرلر بورادن كچىكلىرىنى كوردم .
وظن ايدرم اونلر، شو كشىف اورمان آرقا
سند صاقليدرلر. اختيار وقور بر سسله !
اقدىم، سز بكا بر سؤال صوردىكز،
بوكا مجبور اولدىم بر شكده جواب وىردم
ديدى. اكر بكا اينانغورسه كن نهرى كچىكز
سن وعسكرلر ك بوغولاچق واستقبالده بوغولان
عدديكز قادراها آزدوشمانله چارپشاجفزه
ديدى. بو جواب قارشىينده جدتله ن دوشمان
ضابطى، آلچق كستاخلق ايتنه، دوغرو
سويله يورسك، شيمىدى بولونديك يردن ايلرى
ايلرله ونهرك اوت طرفنه كچ ديدى وعلاوه
ايتدى : نهرده بوغولورسك چوق ائى،
دوغرو سويله مىش اولديكى آكلارز، اكر
عودت ايتكه ويا نهرى كچىكدن صوكرا قاچق
ايسترسهك ياليم آتشله قارشىلاشجىك .
هايدى يور !

اختيار، برثانيه دوشوندى. الهى سىاسى
علوى بر فداكارلىك الناعانيه پارلادى.
تورك وطنه، بر قاچ قهرمان مداقمنك حياتى
باغيشتامق ايچين اولومه قرار وىرمىشى وهان
بكى ديدى، شيمىدى كورورسكز. نهره
ايندى وياواش ياواش ايلرله مكه باشلادى.
نهرك او طرفى حقيقته درين دكلىدى. صو
آنچق اوموزينه قادار كليوردى. دوشمانه بولى
حس ايتدبرمهك ايچين ياواش ياواش صوايچنده
دېز چوكيوردى. نهايت صو بونه كلش،
كوزلرني اورنش وفداكار اختيار اورتادن
قايت اولمىشى. او، بر قاچ نفر ك حياتى
قورتارمق ايچين دېز اوستنده جان وىرمىشى.

على رضا

حكمت شرقى

زلزله نك عكساری

ازمیر وجوارینی کونلردن بری صارصمقده اولان زلزله مناسبتیه وطنک درت گوشه سندن اعانه لر، تأثرلر، غایت درین علاقه لر یوکسلمکده در . ازمیرک مملکتک قلمبده نه قادر قیمتلی بریراشغال ایتدیکنی افاده ایدن بو نجیب نظاهرلره قارشی محیطمزنک منت وشکرانی مسعودانه قید ایتک ایسترز . تورک وطننک وحدتی تورک ملتک برلکنی، ملی شعور مزده کی حساسیتی اثبات ایدن بو حادثه لر هر تورک ملیتجیسنی مغرور و مختیار ایتکه کافیدر . تورک ملتی، تورک شاعرینک دیدیکی کبی آیری تنلرده برجان وآجیسنی عینی حسله دویندر . زلزله کویلرمنی ییقیدی ، اولرمنی چاتلاتدی ، چو که رتدی . فقط اک اوافق تهلکه قارشیسینده تورک ملتک بر برینه صیم صیق وجاندن صار - لدیغنی کوستردی . اورتالق صارصیلدجه اولرمن، طوپراقلرمن یارلدجه روحلرمن قایناشدی ، روحلرمن برلشدی . یکپاره وصارصیلماز بر ماهیت آلدی . طوربالینک ییقیلان کویلرمنده الیوم چادیر آلتنده یاشایان قان قاردا - شلرمن کجیردکلری فلاکت وآجیه رغماً متسلی ومسعوددرلر . اونلر ، بوکون چادیرلرده فقط تورک ملتک شفقت ومحبتی ایله محاط اولارق یاشا - یورلر . بو محبت وشفقت اونلری یالکنز متسلی ومسعودایتمک دکل عینی زمانده متین ومستریخ یامغهده کافیدر . ییقیلان کویلری یکیدن داهامکمل بر صورتده یاباجغز ، ییقیلان بنالر داهامتین وداها

عشق نه ایتمه ؟ ..

کولکه مه ...
« عشق بر آتشمش ... » اوله سویله یورلر ..
دوشدیک ییری یاقاره، ییقارمش .. خرابه لرمنده
یالکنز باقوشلر حایقیر برمش ..
« عشق بر زهرمش .. » بو دامالرو وجوده
چوق جابوق یاییلیرمش .. صاحبی موسمسز
صولدورور وئولدورمش بو مزاری یینه عینی حسله
معلول اولانلر زیارت ایده ییلیرلرمش ... عشق
بر قورشونمش .. نه قادر سرت اولورسا او -
لسون کیردیک ییری ده لر .. آجیرمش .. بو
آغریلرک ایزلری اوزون زمان قاب اولمازمش .
عشق بر چولمش ... روزگارلری چوق
صیجاق آسرمش .. یولجیلری ایلک آدیمنده
ایلیق بر هوس دو یارلر .. وحد ایچنده دایما
یورومک ایستلرمش .. فقط ایلرله دجه ..
قلبلرینه دوشن حرارت یاواش یاواش بوتون
وجودلری آرییتیر .. و یالکنز بیراقیرمش ..
عشق چوق طالتی بر رؤیا ایش .. اویقوسنه
دالانلر بورؤیا ایله مست اولورلر .. اطرافلری
هیچ کورمنلرمش ...

داها بر جوق افسانه لر سویله یورلر .. بن اینا -
ندم .. سنده اینان .. سنده سهو ...
و نهایت هر کس کبی یان سنده عینی شی -
لری ترم ایت کولکه م ...

قارانتیه

۱ : شباط : ۹۲۸

سی . امیر

معمور اولارق فیشقیراجق ، طبیعت
مبارزه سنده انسان عزمنی ، وانسان
قدرتی تورک ملتی ده بو وسیله ایله
تأیید وتقویه ایده جکدر . بوتون
حرکت ارضدن ضرر کورن قاردا -
شلرمنه فکرلر [یکمش اولسون !
وتورک ملتی دنیا یوزنده دوردجه
وطنک هر گوشه سیله برابر ازمیر ،
هر صارصیتی به رغماً دایما زنده، پر حیات
ومسعود اولاجق ودا ئما یوکسله جکدر]
دیر ..

محترم قارئلرمنه وآبونه لرمنه

فکرلر بو نسخه ایله اونجی آیی
اکال ایدیور . مملکتک هان هر نقطه -
سنده ، منور زمره نك وکنجکلک
توجهنه مظهر اولان مجموعه من آبونه لرمنه
ومحترم قارئلرمنه بروجه آتی نقطه لری
عرض ایتکی لزومی کورمکده در .

۱ - مجموعه منک برنجی، ایکنجی،
اوجنجی، دردنجی صاییلری پک آرز
قالمشدر . اله کیلری قولله کسیون یایمق
اوزره آیردق . اداره خانه مزده یوز
دانه قولله کسیون واردر . فکرلری ناشدن
اعتباراً تعقیب ایده جک اولانلر در حال
اداره به مراجعت ایده رک آبونه قید
ایدملیدرلر . نومرولردن پراکنده
ویرلیه جکدر .

۲ - دردنجی دن صوکرکی نومر
ولرمر آزالمشدر . مع مافیه پراکنده
صاتیلاجق مقدارده المزده موجوددر .
قولله کسیونلری اولانلر بدلی کونده ره رک
بوصاییلردن تدارک ایده ییلرلر .

۳ - آبونه لرمنه پوسته توزیع آتنده کی
بعضی انتظامسزلقلر دولایسیله بعضی
نومرولرک کیتیمه منی قولله کسیونک
آجیق قالماسی وارد ومختملدر . آبونه -
لرمندن قولله کسیونلرمنده اکسیک
نسخه اولانلر اداره مزه آدرس لرینی
بیلدیرر، اوافق بر قارت کوندیرلرسه
اکسیک نسخه لر در حال مجاناً تقدیم
اولنه جکدر . محترم آبونه لرمنه بر قولایلق
اولق اوزره پوسته اجرتی دخی اداره من
تسویه ایده جکدر .

۴ - قولله کسیون تدارک ایده جک
قارئلره قولله کسیونلرینی تماملایاجق
قارئلرک وآبونه لرمنک مراجعتلرینی
سرعتله بائمالرینی رجا ایدرز .

امتیاز صاحبی : محمد مدحت

مشول مدیری : احمد مکنت